

*Tervetuloa Saiman Puistoon Kesäjuhlille
heinäk. 5., 6. ja 7. päivinä*

RAIVA AJA

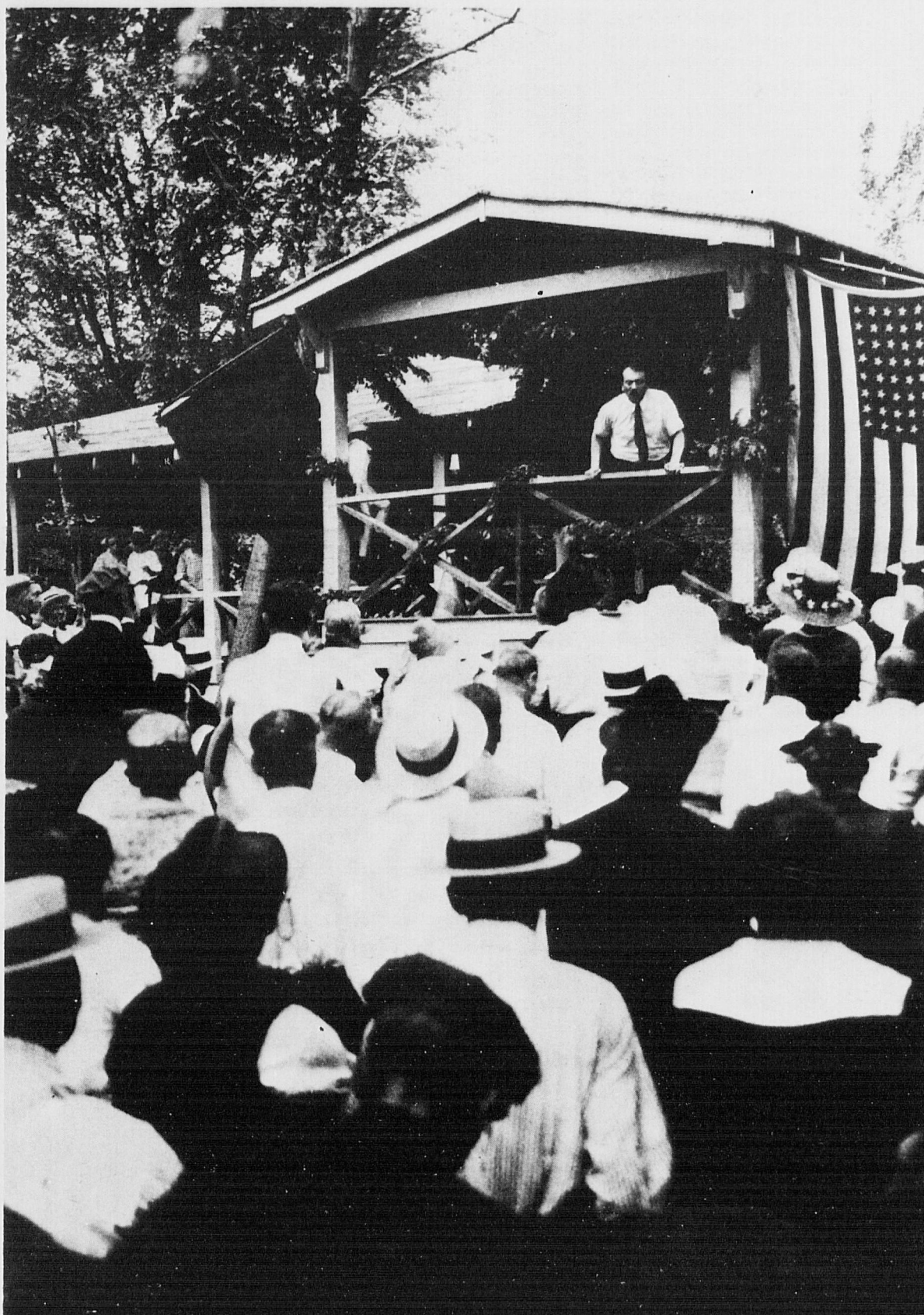
(THE PIONEER)

Keskiviikkona, kesäk. 26 - Wed. June 26, 1991

FINNISH AMERICAN WEEKLY

87 vuosikerta Vol. LXXXVII No. 26

50 cents



Aarne J. Parkerin kesäjuhlakuva Saiman Puistosta Fitchburgista (MA) noin vuodelta 1920.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

pages 15-18

- 85th *Kesäjuhla* program: pages 10-11
- Summer Festival time at Saima Park
- The formation of Finland's new government
- U. N.'s Ahtisaari visits FAHA in Sonoma (CA)

Oopperatalossa siirrytty sisätiloihin

Puolitoista kertaa eduskuntatalon kokoinen uusi oopperatalo on saanut sisuksiinsa viimeisen urakoitsijansa.

Jättilaitos näyttää ulkoapäin jo talolta, mutta sisätilojen huikeat kuilut ja kattorakenteet ammottavat vielä tyhjillään.

Uhkea talo nousee Helsingin kalleimmalle tontille. Talon alta on louhittu maata 150,000 kuutiota niin, että alin kerros talosta on 14 metriä Töölönlahden alapuolella.

Rakennusvaiheessa ristinmuotoinen päänäyttämö on kuin vuoren huippu. Näyttämön molemmin puolin ammottaa syvä kuilu. Katsomon ja näyttämön väliin jää 120 neliön tila orkesterille ja toinen puoli täyttyy tekniikalla.

Orkesterimonttuun mahtuu enimmillään toista sataa soittajaa. Soittajat pääsevät esitykseen suoraan katsomon alla olevasta harjoitustilasta. Luultavimmin viisit monttuun putoavista kapellimestareista

kuolevat vanhan talon mukana.

Näyttämön katto on korkea kuin taivas. Korkeuksiin si-
joitetaan 60 sähkönostinta ja lukuisat valaisinsillat.

Itse pääkatsomo saa lattia-
tuuletuksen. Jokaisen tuolin alla on oma tuuletin. Perman-
toa kiertää parvekkeet kol-
messa kerroksessa. Katsojia
saliin mahtuu tarkalleen las-
kettuna 1,385.

Vertailuna tilaa Tampere-ta-
loon jää sali pienemmäksi.
Tampereella mahtuu suureen
saliin kerralla 1,806 henkeä.

Mahtinsa oopperatalo näyt-
tää monipuolisuudessaan.
Eriyistä kiitosta se saa käyt-
täjiltään siksi, että viimeinkin

talon kaikki toiminnot lastaus-
iltaa myöten ovat saman kat-
on alla.

Sitkeä voitto

Talon keskeneräisyydestä
huolimatta tyydyttäisi se jo nyt
uskollista puuhamiestään, e-
desmennyt oopperatalon
johtajaa, Alfons Almia.

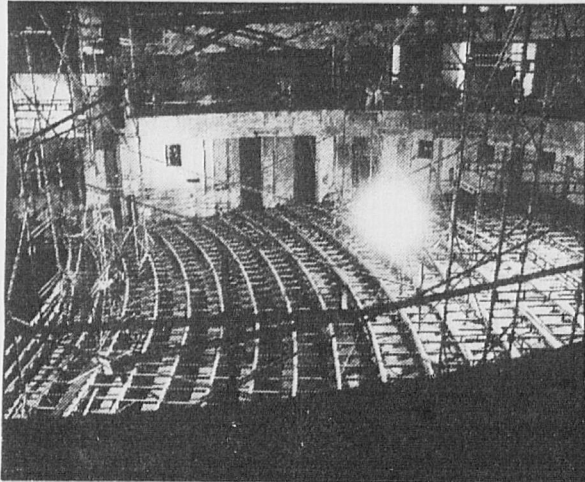
Almi ehti ja jaksoi haaveilla
ja suunnitella taloa aina 70-
luvulta lähtien. Ensimmäisen
potkun talohanke sai takamuk-
siinsa vuonna 1975, jolloin
oopperatalosta julistettiin ark-
kitehtikilpailu Urho Kekkosen

75-vuotissyntymäpäivän kun-
niaksi.

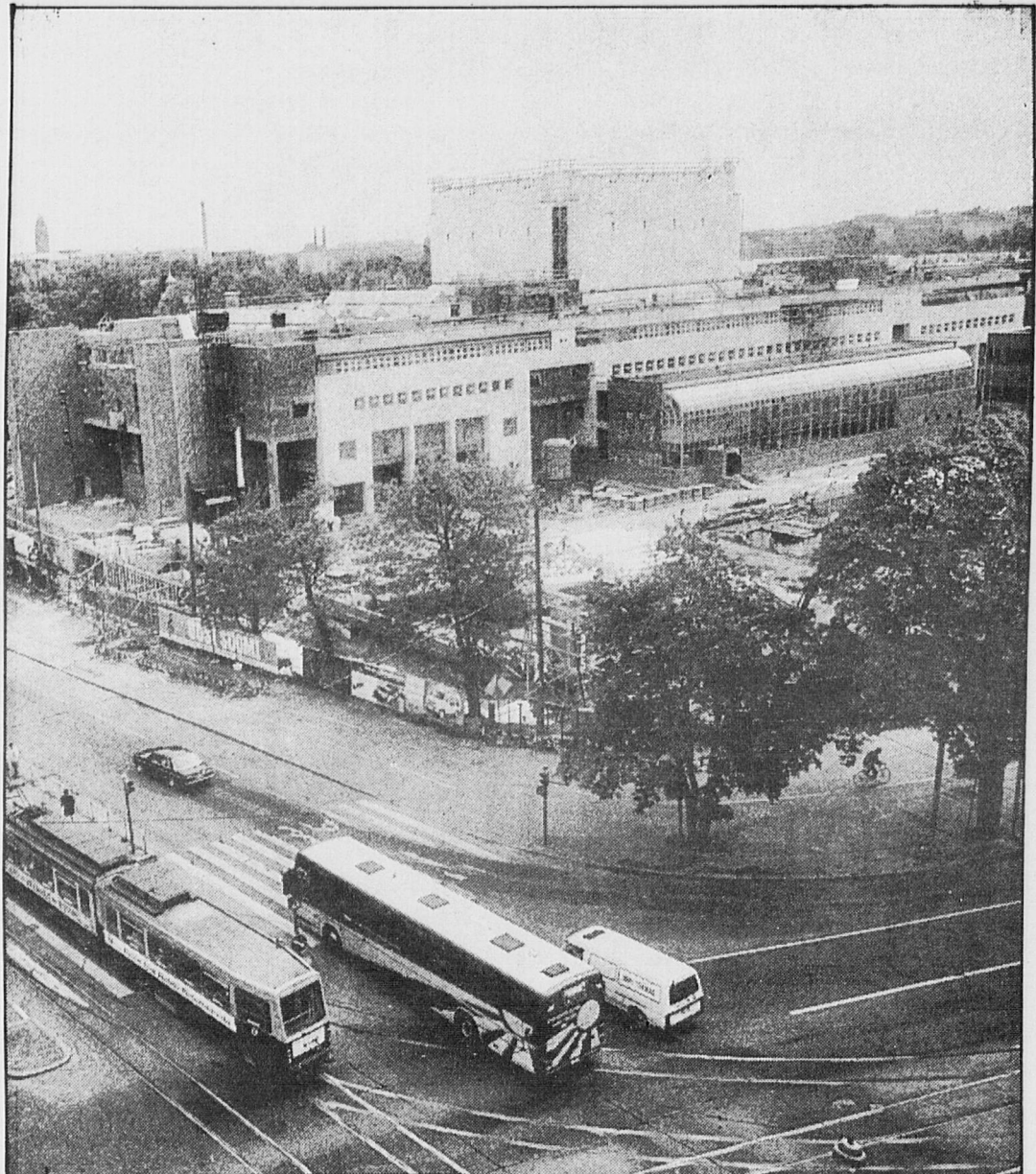
1980-luvulla taloa suunni-
teltiin oikein säätiön voimin,
mutta vasta 1983 jolloin valtio
otti hankkeen omakseen, lii-
kahti poruttu talo nykyiseen
vaiheeseensa.

Talohankkeen viimeisen u-
rakkasopimuksen itselleen
saanut YIT pullisteli tiistaina
tyytyväisyyttään taloa esitel-
lessään.

-Aikataulu ja 700 miljoonan
jatkuu seuraavalla sivulla



Pääkatsomon permantoa kiertää kolmiker-
rosinen parveke. Tuuletus toimii lattian kautta. Kat-
somon mahtuu lähes 1,400 henkeä. Määrällisesti
talo sisältää moninkertaisesti enemmän työ kuin
esitysiloja.



Helsingin kalleimmalle tontille nousee oopperatalo.

RAIVAAJA

(THE PIONEER) - Established 1905
(UPS 454-580)

Second class postage paid in Fitchburg, MA

Published weekly except the first week in August and the last week in
December by Raivaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Postmaster: Send address change to Raivaja, P.O.Box 600, Fitchburg,
MA 01420-0600.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O.Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

TELEPHONE: (508) 343-3822
FAX: (508) 345-1007

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$23.00; 6 mo. - \$15.00; 3 mo. - \$11.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to
appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for
typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without
charge that part of the advertisement which is incorrect. Claims must be
made within one week of Publication. Credit is made only for the first
insertion.

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1991: Yhteensä \$2,431.00

Aimo (Fred) Lindellin muistolle
Oscar Hill, Lake Worth, FL \$5.00

Martha G. Sulkasen muistolle
Mr. & Mrs. Donald Casavant, Gardner, MA \$5.00
Mr. & Mrs. Robert Casavant, Gardner, MA \$5.00
Mr. & Mrs. Norman Casavant, Gardner, MA \$5.00
Aino K. Virta, Fitchburg, MA \$5.00
Elma Kultti, Fitchburg, MA \$5.00

Vanhempiensa Hilja ja John Laineen muistolle
Toini Laine, Berkeley, CA \$25.00

Vanhempiensa Ivar G. ja Matilda A. Hallforsin muistolle
Helen A. Hallfors, Baltimore, MD \$5.00

Vieno M. Penti, Carver, MA \$25.00
Bertha Helenius, Leominster, MA \$5.00
George W. Laakso, San Mateo, CA \$10.00
Rachel Niemi, Lunenburg, MA \$5.00
Ingrid E. Jensen, St. Paul, MN \$5.00
Lily Delphy, Albany, NY \$25.00

Kiitos lahjoittajille!

Nimipäivät



Heinäkuun 3 p., Arvo
Heinäkuun 4 p., Ulla, Ulpu
Heinäkuun 5 p., Unto
Untamo
Heinäkuun 6 p., Esa, Esaias
Heinäkuun 7 p., Klaus, Launo
Heinäkuun 8 p., Turo
Heinäkuun 9 p., Ilta

Exchange rate

June 17, 1991

1 Finnish mark = US\$ 2.365

US\$1 = 4.2275

Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million min-
imum.

Toronton lentoyhteyden säilymisestä kova taistelu

Finnairin päätös lopettaa Toronton-lentonsa marraskuun 1. päivästä lähtien on nostattanut huomattavan vastalauseiden myrskyn Kanadassa. Asialla eivät ole pelkästään kanadansuomalaiset vaan Kanadan poliittiset tahot ovat myös reagoineet voimakkaasti lopettamispäätökseen.

Poliittisista piireistä teräväväyiset vastalauseensa ovat esittäneet muun muassa Ontarion pääministeri, kaksi liittovaltion kansanedustajaa ja Toronton kaupunginjohtaja. Näin ollen Finnairin päätös on paitsi suomalaisen yhtiön sisäisestä asiasta kansainväliseksi poliittiseksi kysymykseksi.

Reaktio Finnairin päätökseen ylittää jo nyt voimakkuudessaan viitosen vuotta sitten tehdyn Kanadan Helsingin-suurlähetystöä koskeneen kampanjan. Tuolloin kanadansuomalaisten alullepanemat toimenpiteet kantoivat Kanadan hallitustasolle asti, ja suurlähetystön sulkemispäätös peruttiin.

Kirjekampanja ja protesteja

Kanadalaisten poliitikkojen lisäksi monet liikemiehet ovat

lähettäneet vastalausekirjeen Finnairin pääjohtaja Antti Potilalle. Arvovaltaisten reaktioiden joukossa ovat Canada Cup-jääkiekkopomon Allan Eaglesonin ja kanadansuomalaisen suurliikemiehen Peter Nygårdin kirjeet.

Kanadansuomalainen Vapaa Sana-lehti käsittelee asiaa laajalti ja kirjoittaa pääkirjoituksessaan, ettei Finnairin pääkonttorissa tunneta tilannetta. Lehden mukaan koneet ovat kesäisin täynnä kanadansuomalaisia ja heidän suoma-

laisia sukulaisiaan. Lehti ihmettelee, miksi Finnairin kannatti lentää Montrealin syrjäiseltä Mirabel-kentältä Helsinkiin 13 vuotta, mutta 11,000 suomalaisen Torontosta ei kannata.

Pääjohtaja Potilalle on luvassa lisää postia Kanadasta. Toronto-Suomi Lions Club on laatinut Vapaa Sana-lehteen kirjeen, jonka jokainen voi alikirjoittaa ja lähettää Potilalle Helsinkiin.

Lisäksi kanadansuomalaiset ovat keränneet satoja, jopa tuhansia nimiä vetoomukseen Finnairin lentojen jatkamisesta.

Kanadan Suomalainen Kulttuuriliitto ilmoittaa lisäksi tiedotteessaan, että Suomi on menettämässä lentolinjansa myötä suomalaissyntyisten lojalisuuden, mistä voi pitkällä tähtäimellä muodostua Suomelle suurempi tappio kuin väliaikaiseksi jäävän pulan dollarikadosta.

jatkoa edelliseltä sivulta

markan kustannusvastuu ovat pitäneet ja pitävät jos rahan arvo pysyy nykyisellään, uskoi johtaja Matti Haapala YIT:stä.

Juhlimaan syksyllä 1993

Oopperatalon julkisivu on viimeistelyä vaille valmis. Pu-natiilet saavat enää valkoisen rappauksen. Sisätiloissa työt jatkuvat vuoden 1993 puolelle. Juhlitaan päästään samaisen vuoden syksyllä.

Taloa voidaan pitää suomalaisen rakentamisen osaamisena. Ulkomaista osaamista on mukana vain joissakin teknisissä ratkaisuissa. Johtaja Matti Haapala pitää taloa hankkeena, jossa on tarvittu rahaa, laatua, järkeä ja suunnitelmallisuutta.

Isännän äänellä puhunut yli-insinööri Veijo Rossi rakennushallituksesta hiljensi rahan pihtaajia vertaamalla talon kustannuksia yhteen Ruotsin laivaan.

Jokainen niistä maksaa enemmän mitä tämä talo. Luulen niin.

Raija Uhlback (Demari)

Connecticut

Kesäk. 28. p:nä vantaalainen voimistelijaryhmä esiintyy Finnish Hallilla Canterburyssä. Sitä seuraa tanssit Burt Stromholmin musiikin tahdissa.

Heinäk. 1. p:nä klo 7:30 ill. Aura Seuran kuukausikokous Aura haalilla Volun-townissa.

Heinäk. 6. p:nä klo 8:30 ill. "Itsenäisyyspäivän tanssit" Aura haalilla. Ed Hendela takaa tahdin. Liput \$5.00. Virvokkeita.

Heinäk. 20. p:nä kana barbecue Aura haalilla klo 4 -6 iltapäivällä.

Heinäk. 28. p:nä klo 1:30 ip. Finnish American Heritage Societyn "Folkways" tapahtuma Finnish Hallilla Canterburyssä. Kaikki mukaan kertomaan omien ja muiden tarinoita. Virvokkeita. Vapaa pääsy.

Elok. 1. p:nä ohjelma-ilta ja tanssit Aura haalilla Volun-townissa klo 7:30 ill. Tanssit.

Elok. 10. p:nä Finnish American Heritage Societyn vuotuinen kana barbecue klo 4 -6 ip. Finnish Hallilla Canterburyssä. Liput aikuisilta \$6.50, alle 12-vuotiailta lapsilta \$3.00.

Newyorkilaiskuraattori Meg Perlman innostui Suomen nuoresta nykytaiteesta

"Suomalaisissa on potentiaalia"

Suomalaisilla kuvataiteilijoilla on nyt tilaisuutensa New Yorkissa. Kaksi vuotta toiminut Finnish Foundation for the Visual Arts on saanut innostettua joukon paikallisia kuraattoreita ja galleristeja Suomen taiteesta ja taideteollisuudesta.

"Suomalaisissa on potentiaalia", sanoo John D. Rockefeller II:n kokoelman kuraattori Meg Perlman. Hän vieraili äskettäin Suomessa tutustuakseen taiteeseen, eikä peitellyt innostustaan.

Perlman ihmetteli Suomessa monesti vierailleen newyorkilaisen kriitikon Peter Schjeldahlin penseää asennetta Suomen taiteeseen. "On kumma, ettei hän ole löytänyt täältä mitään."

Suomalaisia taiteilijoita Perlman pitää helposti lähestyttävänä, ja taide-elämän kuviota yllättävänä.

"Kun Yhdysvalloissa puhuu osuuskuntagalleriasta, niin se tarkoittaa paikkaa, jossa esiintyvät ne, jotka eivät pääse parempiin gallerioihin, mutta täällä jokin Titanik (turkulaisten taiteilijoiden galleria) onkin elävä ja kiinnostava", Perl-

man sanoo.

"Tahtoisin viedä koko Titanikin näytteille New Yorkiin", Perlman sanoo puoliksi tosisaan.

Perlman valmistelee kolmen suomalaisen ja kolmen amerikkalaisen taiteilijan yhteisnäyttelyä vuodeksi 1992. Valinnoistaan hän ei vielä puhu.

Millainen taide sitten puhuttelee amerikkalaisia? Vanhemmista tekijöistä Perlman mainitsee ensimmäiseksi Kain Tapperin. "Hän on aivanlaatuinen." Tilateosten tekijä Jan-Erik Anderson ja nuoren polven graafikko Antti Tanttua ovat herättäneet Perlmanin kiinnostuksen. Hän haluaisi tutustua lähemmin myös Reijo Hukkasen teoksiin.

Todellista imua näyttää olevan Ossi Somman taiteella. Hän esiintyi jo kerran maineikkaan Fluxus-ryhmän kanssa ja valmistelee paraikaa näyttelyä Broadwaylla sijaitsevaan Bill Bace-galleriaan.

Kimo Kaivannon ja Matti Aihan tuotanto on niin ikään herättänyt amerikkalaisten

kiinnostuksen. Kaivanto ja Tapper pitävät yksityisnäyttelynsä merkittävin ulkomaisiin tekijöihin keskittyvässä CiCagalleriassa. Aihia puolestaan tekee Central Parkin kulmaan puolen vuoden tilapäisveistoksen. Se kuuluu Public Art Fundin projektiin.

Finnish Foundation for the Visual Artsin toiminnanjohtaja, taiteilija Marjukka Kaminen sanoo, että Aihan teos saattaa jäädä pysyvästikin Yhdysvaltoihin, mahdollisesti Minneapoliikseen.

Englanniksi julkaistun Suomen taidetta käsittelevän kirjallisuuden puute vaivaa Perlmania ja kaikkia muitakin maamme nykytilanteeseen tutustuvia. Taidesäätiön puheenjohtaja, taiteilija Antero Kare sekä toiminnanjohtaja Kaminen korostavat yhteen ääneen, että jotakin on tehtävä pian.

Säätiö aikoo luoda laajan ja ajan tasalla pysyttelevän tietopankin kuva-arkistoihin ja

kirjastoihin, jotta halukkaat saisivat Suomen taiteesta yleiskuvan tarvitsematta aina ylittää Atlanttia.

Taidesäätiön toiminta perustuu valtion tukeen, mutta mukana on myös yksityistä sponsorointia. Kare luonnehtii toiminnan laajuutta mainitsemalla, että tänä vuonna on jaettu 30 stipendiä ja koko toiminnan aikana on pantu liikkeelle 40 eri projektia. Nämä ovat hyviä uutisia lamasuosikymmenen alkaessa.

Markku Valkonen (HS)



Kuraattori Meg Perlman.

Englantilaisia ankeriaita Suomen vesiin

Englannissa pyydystettyjä ankeriaanpoikasia istutetaan uusmaalaisiin järviin. Riista- ja Kalatalouden tutkimuslaitoksen ja Kalatalouden keskusliiton yhteisanomuksesta istutusankeriaiden maahan tuonnille on myönnetty lupa. Kaloja saa istuttaa 18 uusmaalaiseen järveen.

Suomeen tuodaan kalapoikasia 118,000 kappaletta eli vajaa sata kiloa. Poikaset ovat parhaillaan karanteenis- sa, jossa niistä tutkitaan mahdolliset virustaudit. Ankeriaat voidaan istuttaa luonnonvesiin todennäköisesti heinäkuun aikana.

Kaloja ovat ostaneet kalastuskunnat, kalastusalue, Keski-Uudenmaan vesiensuojelun kuntainliitto sekä RKTL:n Evon kalastuskoeasema.

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 774-3284



Central Village
Tel. 564-2147

The Robert H. Auchmoody Funeral Homes

Main Street Fishkill, N.Y. Tel. 896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC. FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220
In continuous service to the community since 1849

Imatra Seura

740-40 St. Brooklyn, N.Y. 11232
Puhelin 718-438-9428

Veikko Laiho, puh.joht.

SAUNA TILAUKSESTA

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd Friday of the month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St. NYC
P.O. Box 2590

GRAND CENTRAL STATION
New York, N.Y. 10017

Suomen Pääkonsulinvirasto

380 Madison Avenue
24th floor
New York, NY 10017
Puh. 212-573-6007
Telefax 212-573-6310
Telex 14-9515

Vientikeskus

Toimii samassa osoitteessa
Puh. 212-808-9721
Telefax 212-370-2863
Telex 212-370-2863

Floridan kuulumisia

Finnish American Club

New Port Richey, FL - Floridan länsirannikon kuulumisia. Nautimme hetkisen aikaa viileämmästä ilmasta ja sadettakin saatiin. Hyvä! Ei yhtään tekisi haittaa, vaikka vä-

Musiikin suloutta

LAKE WORTH, FL - Hienoa musiikkia saatiin kuulla kesäk. 14. p:nä Edward ja Lucylle Haapan tilavassa kodissa. Haapojen tytär Priscilla Hawkins Kaliforniasta, sellisti, ja hänen tyttärensä Shanda, viulisti, esittivät klassillisen ohjelman.

Ohjelmassa kuultiin "Duet" Beethoven - Hungarian Dances, Bartok - Gavotte and Musette, J.S. Bach - Minuet, Valensin - Tamborin, Rameau - Voluptuense, Couperin - Couratte, Handel - Serenade Schubert.

Osan ohjelmasta säesti Edward Haapa.

Ystävät olivat järjestäneet maukkaan kahvipöydän ja keskustelu jatkui pitkälle.

"Mukana ollut"

hän satelisikin joka päivä.

Aina vain lämmintä pakoon lähtevät täältä. Hyvin hiljaiseksi loppu puolella kesää käy olo täällä. Silloin on aikaa niihin tehtäviin, mihin talvella ei aikaa riitä.

Jim Matsson lähti Neguinee, Mich:in, Bertha Käykkö meni tyttärensä luokse Michiganiin, Ronald ja Lillian Thompson ovat Wichita, Kansasissa. Mae Hatunen lähti Ohioon tyttärensä perheen luokse virailemaan. Herb ja Viola Erickson lähtevät Minnesotaan kesää viettämään. Hyvää kesää kaikille teille!

Sairaita: Helvi Grinko on parhaillaan sairaalassa. Toivomme, että hän pääsisi kotiin hyvin pian. Yhdymme kaikkiin toivomaan Helville parempaa vointia.

Martha Suojanen oli silmäleikkauksella. Kuulostaa, että kaikki meni hyvin. Suojasten tytär Salina Neault oli täällä pari viikkoa. Hyvä, että on kuitenkin saatavilla joku perheen jäsen, kun tarve on. Salina on Iron River, Michiganista kotoisin. Toivomme pikais-

ta hyvinvointia Marthalle.

Kuolema vieraili: Toukokuun 29 p., Ilmari Nicholas Aro kuoli paikallisessa sairaalassa pitkän sairauden jälkeen. Hän oli 96 vuotta, syntynyt Hämeenlinnassa Suomessa. Hän oli tullut tänne New Port Richeyyn 28 vuotta sitten. Jälkeen jäi vaimo Elsa, yksi veli, Mikko Porola, Suomessa. Ilmari oli Finnish American Clubin jäsen. Otamme osaa suruun.

Vieraita: Arnold ja Signe Beckmannin ja tyttären Arlene ja David Voitin luona vierailivat Aili ja Woodward Bersaw, Copalis, Washingtonista ja tytär Arlene Lohr, Clearwater, Delia Rectan, St. Petersburgista.

Heillä myös oli kaukaisia vieraita Mr. ja Mrs. John Carlson, Anchorage, Alaskasta ja Rajamäeltä Suomesta olivat Hilka ja Esko Vuori ja Hanneli. Sitten oli Bertha Olson, Arnold Bechmanin sisar, Madison, Wisconsinista ja Minnesotasta olivat Ellen Sandstedt ja Impi LeClain. Hauskaa kesän jatkoa toivoo,

Elizabeth Rengo



Finnish-American Rest Home, Inc.
1300 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

Kesäk. 20, 1991

Lämpimät kiitokset Terttu Millerille, Viola Nyrrhille ja Bertha Penttilälle sunnuntain hartaushetkestä kodissamme.

Keskikesän ihana juhla juhannus on käsillä. Se jos mikä on rakkauden juhla. Jos koska, niin silloin luvataan paljon sekä myötä että vastoinkäymisissä. Edellytykset onneen pitäisi olla olemassa - on ruokaa yllin kyllin. Enemmän kuin koskaan meitä edeltäneillä sukupolvilla. Kun osaisimme vain olla kiitollisia ja tyytyväisiä osaksemme tulleesta lahjasta.

Monenlaista ajanvietettä on sisällytetty viikkoomme. Kesäkuun syntymäpäiväjuhlat oli keskiviikkona 19. pv. Juhlassa lauloi Edward Matthews, säestyksestä vastasi Merja Poutiainen. Lämpimät kiitokset teille. Kakut, kukat, puheet, laulut sekä ystävät ympärillä luovat kodikkaan juhlatunnelman.

Onnea ja Korkeimman siunausta teille kaikille kotimme iäkkäät ja rakkaat asukaam-

me sekä terveyden täyttämiä vuosia.

Juhlamme vanhin kesäkuun lapsi oli John Turp 102 vuotta (14. kesäk.)

Sydämellinen kiitoksemme kuluneen viikon rakkauden työstä teille kotimme ystävät, Auttavat kädet, muusikot, ulkoiluttajat ym.

Hyvää ja iloista Juhannusta!

Lepokotiterveisin
Elina Kuronen

Ps. Pyydämme ystävällisesti allaolevia jäseniämme ilmoittamaan osoitteensa Lepokodin toimistoon, tai henkilöiden jotka heidän osoitteensa tai olinpaikkansa tiedävät 1800 South Dr., Lake Worth, FL 33461.

2342 Tyyne E. Rautio
631 Olga Raunio
1213 Anna Reymer
701 Hugo J. Rinta
1246 Ida Risma
1877 Hilma Roberts
1132 Marie Roslin
920 Mary Rostedt
1152 Anna Royal
1432 Aksa Russos

Tanhukurssi Minnesotassa

Minnesotalainen amerikkansuomalainen tanhuryhmä *Kisarit* järjestää tanhukurssin elok. 14 - 18, 1991 välisenä aikana University of Wisconsin - River Falls kampuksella.

Kurssi on avoinna kaikkia etnisia ryhmiä edustaville tanhuajille ja muille tanssijoille, jotka ovat halukkaita oppimaan suomalaisia tanhuja. Ainoana vaatimuksena on perustanssitaito.

Opettajina toimivat Suomen Nuorisliiton Antti Savilampi ja Jukka Heinämäki,

Neuvosto-Karjalasta kansantanssin historioitsija/baletin opettaja Viola Malmi ja Kisarien Aune Nakkala. Kurssilla perehdytään karjalaisiin ja länsisuomalaisiin tanhuihin.

Muusikkoina toimivat helsinkiläisen Pirnales orkesterin Markku Lepistö ja Kisarien Dennis Halme.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Colleen Herbergiin osoitteella 9650 Brookview Road, Woodbury, MN 55125 tai puhelimitse (612) 739-5419.

Mainen tapahtumia

Heinäk. 20. p:nä klo 9:00 aam. leivonnaismyyjäiset, ja kirpputori Finnish American Heritage Centerissä West Parisissa.

Heinäk. 27. p:nä Greenwoodin kaupungin 175-vuotisjuhlat Locke Millsissä. Finnish American Heritage Society osallistuu klo 10:00 aamulla alkavaan paraatiin. Seura esittää myös tanhuja ja myy pullaa.

Elok. 11. p:nä Finnish American Heritage Societyn vuotuinen piknikki klo 10:00 aam. - 4:00 ip. Lake Pennesseewassee puistossa, Rte. 118, Norwayssa. "Pot luck" buffet klo 1:00. Osanottajilla on tilaisuus uimiseen pelien pelaamiseen ja toivossa on saada myös ohjelman esittäjiä. Puutarhatuolit mukaan. Sateisella säällä kokoonnutaan Heritage Centeriin.

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER Monumental Works
JOHN A. PRATT, omistaja

Route 26, Oxford, Maine
Puh. Norway 743-2673

NIPPA SAUNAKIUKAITA

Laatuvalmistetta sitten 1930 Nippa Supreme huoneenlämmittäjiä, Nippa Energy-Maid keskilämmityslaitteita, Nippa Wild-fire Campstones, saunakiukaita ja saunan tarpeita. Nopea toimitus
Bruce Mfg. Inc. P.O. Box 213
Bruce Crossing, MI 49912
(906) 827-3906
Jälleenmyyjiä halutaan

Rädyn ME - keihäs syntyi vahingossa

Seppo Rädyn maailmanennätysheitoissaan käyttämä Sandvikin Champion-malli on kehittynyt nykyiseen muotoonsa puolivahingossa. Keihään salaisuus on sen peräosassa olevassa teipissä, jonka ansiosta keihäs kaartaa loivemmassa kulmassa nurmikkoon. Teippi lisää keihään liitoa 6 - 7 prosenttia, mikä yllätti jopa teippauksen keksijät.

Unkarilainen Miklos Nemeth aloitti vuonna 1989 nykykeihään kehittelyn kohti vanhoja liitokeihäitä. Sandvikin tehtaalla ei ihastella suuntausta, jolla ollaan vesittämässä vuoden 1986 keihäsuudistus.

Sandvikin myyntijohtajan Leif Lundmarkin mukaan ruotsalaiset välinevalmistajat pitävät keihäsuudistusta hyvänä, eivätkä he halua palata liitokeihäiden aikaan. Hänen mielestään uusimpien keihäsmallien erilaiset karhennukset ja teippaukset soivatkin sääntöjen henkeä vastaan.

Olemme vastustaneet sääntöjen sorvausta alusta lähtien, että pystymme edelleen kehittämään parempia keihästä kuin kilpailevat tehtaot, Lundmark selvittää nykyisen ME-keihään syntyä. Sandvikin vastineet Ne-

methin liitokeihäälle ovat teippikierteellä varustettu Champion sekä Orbit. Rätyn on heittänyt molemmat, mutta hän uskoo, että ihanteellisissa oloissa Orbit lentäisi vielä pidemmälle.

Suomi ei vedä eikä työnnä

Suomalainen hyvinvointi ja ihmisten luotettavuus tunnetaan ulkomailla, mutta suomalainen tuote tai muotoilu ei ole tuttu. Tämä ilmenee laajasta kansainvälisestä maaku- vatutkimuksesta, jonka Suomen-osuus julkaistiin äskettäin Helsingissä.

Suomea luonnehditaan EY-maiden keskinäisessä vertailussa ulkoiselta nimeltään vaisuksi, joskin maa tunnetaan hyvinvoinnistaan ja sympaattisista ihmisistään. EY-maiden vertailu on toteutettu mielipidetutkimuksia tekevien yritysten yhteistyöverkoston Inran tekemänä. Inran suomalainen jäsen on Gallup Oy.

Suomalaisten käsityksessä omasta maasta korostuvat hyvinvointi ja tavarat. Sen sijaan suomalainen ei arvosta maamiestään toisin kuin ulkomalaiset.

EY-maiden omakuvaa ja ulkoista kuvaa kartoitettiin haastattelemalla 17,000 ihmistä Yhdysvalloissa ja Euroopassa. Haastattelut tehtiin viime vuoden lopulla.

Tilaus ja osoitteenmuutos

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

Nimi _____

Osoite _____

Postinumero _____

UUSI TILAUS _____ UUDISTUS _____

MAKSU \$ _____

USA: 12kk \$23.00, 6kk \$15.00, 3kk \$11.00
Ulkomailla: 12kk \$28.00, 6kk \$20.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0600
Puh. (508) 343-3822

ACE HARDWARE

1212 Lantana Rd.
Lantana, Florida 33460

"We stock sauna heaters"

Puh. 585-0247

From the desk of Stig Häggblom:

Kirje Saarijärven Rauhalle, 80 v.

Tämä kirje on suunnattu Rauha Autiolle Saarijärvelle. Äitienpäivä on tältä vuodelta ohi ja Rauhan oma 80-vuotispäivä on niinkään taakseenjättänyt elämää.

En tunne Rauhaa henkilökohtaisesti, mutta olen kyllä Rauhasta kuullut puhuttavan, lähinnä poikien välityksellä.

Näitä poikia Rauhallalla on peräti kuusi, tyttöjä ei yhtään. Suomessa asuvat nyt Arvon lisäksi Veikko, Reino ja Paa-vo.

Pojistakaan en tunne kuin kolme, Arvon, joka vuosi sitten kävi Amerikassa yhdessä Tert-

tu-vaimonsa kanssa veljeään Anttia tapaamassa. Ensi kertaa vaikka Antti on asunut USA:ssa jo kolmisenkymmentä vuotta.

Arvo vietti osan kesää Antin talossa Massachusettsin Quincyssä. Täällä oli ennen paljon suomalaisasutusta, vaan ei ole enää samalla lailla.

50-luvulla ja 60-luvulla, kun Eino Oksanen, Veikko Karvonen, Antti Viskari ja muut menestykselliset suomalaismaratonaarit tapasivat voittaa Bostonin kuuluisan maratonjuoksun, suomalaisperheet

huolehtivat pojistaan, asuttivat heidät harjoitusviikkoina ja juhlivat heitä menestyksen päivän jälkeen.

Nyt on siinä jääkö viimeinenkin Quincyn suomalais-sauna eloon ja suomalaisiin käsiin. Aino ja Pentti Pakkala, kotoisin Sievistä, ovat joka tapauksessa väistymässä. Po-vauksen kohteena on lähtee-kö Pentin ja Aino poika Sep-po saunahommia jatkamaan, kirvesmies kun on ammatil-taan.

Eino tuli Kanadasta

Eivät nuo Rauhan pojat val-lan usein toisiaan tapaa täällä Amerikan puolella.

Tänä vuonna oli sitten Eino-n vuoro. Eino asuu Kaija-vai-monsa kanssa kaukana poh-joisessa Kirkland Lake -nimi-ssä kaupungissa. Se on pieni paikka, minne on pitkä matka mistä tahansa lähde-tään liikkeelle.

Eino oli alkukesän matkas-taan kovasti mielissään. Piti tästä Bostonin ympäristöstä ja kaikesta näkemästään. Ei-no on metallimiehiä. Sai kou-lutuksensa aikoinaan Turun puolella kuuluisalla Laivateol-lisuuden telakalla, mistä käsin sotakorvauksia Neuvostoliit-toon aikoinaan hoidettiin.

Eino oli paikalla silloin, kun Mauno Koivisto väitteli tohto-riksi Turun yliopistolla.

- Juhlava tilaisuus ja kiva kaveri se Koivisto, josta me varmaan kaikki satamissa o-limme aika lailla ylpeitä. Oli-han hänessä aineksia, vaikka tuskin meistä kukaan hänestä siihen aikaan valtion päämie-heksi olisi povannut. Mutta sellainen hänestä vain tuli.

Eino jatkoi suuressa kana-dalaisessa yhtiössä erikoishit-saajan uraa ja on nyt 50-vuo-tias vähitellen siirtymässä e-läkkeelle.

Einostahan tuli Kanadan kansalainen niin kuin Antista USA:n.

Runko olisi ottanut katontekoon

Valtavimmat seikkailut, joita Rauhan pojat ovat maailmassa kokeneet, ovat varmaan ne Antin hurjat retket.

Antti lähti Suomesta jo 1956, hyvin nuorena miehe-nä. Hän täytti 21. vuotta mat-

kallaan Johannesburgiin. Ko-timaahan jäivät velat, sepän-yritys ja monenkaltaiset muis-tot.

Antti lähti ensin Etelä-Afri-kaan. Siirtyi sieltä Kanadan metsiin mestätöihin. Matkan sinne maksoi silloin Kanadas-sa ollut, mutta takaisin Suo-meen siirtynyt Veikko-veli, ny-kyisin 60-vuotias.

Kanadan metsissä Antti teki sen verran rahaa, että maksoi pois Suomeen jääneet velat korkoineen.

- Pistin sen verran ylimää-räistä, että pankinjohtaja saat-toi viedä kukkasia Rauha-äi-dille, Antti muistelee pieni hymy muuten vakavansävyi-ässä suupielessään.

USA:n puolella Antti oli no-nitoimimies. Kaiken kaikkiaan meni yhdeksän vuotta ennen-kuin Rauha-äiti tämän poikan-sa näki Suomessa ensi vie-railullaan vuoden 1956 läh-tönsä jälkeen.

jatkaa sivulla 12

Kuolleita

Aimo (Fred) Lindell

LAKE WORTH, FL - Aimo (Fred) Lindell, 83, kuoli kesäk. 15, 1991 Lake Worthin Hos-pice sairaalassa pitkän sairau-den murtamana.

Hän oli syntynyt toukok. 18, 1908 Taivalsalossa Suomes-sa ja tuli New Yorkiin vuonna 1926.

Hän asui New Yorkissa 50 vuotta ja kuului New York Dock Builders ja Carpenter Unionin jäsenenä.

Kaipaamaan jäi vaimo Emi-ly; serkut Lempi Joki, Lantana ja Hilja Sahlsten, Turku, Suomi sekä laaja tuttavapiiri Yhdys-valloissa ja Suomessa.

Hautaaminen tapahtui Me-mory Gardens hautausmaa-han Lake Worthissa.

Lillian Higgins

FITCHBURG, MA - Lillian K. (Pannanen) Higgins, 76, 11 Washington St., kuoli kesäk. 17, 1991 Highlands Long Term Care Centerissä.

Hän oli syntynyt Fitchbur-gissa Emil ja Edith (Oikari) Pannasen tyttärenä ja kävi siellä myös koulunsa.

Kaipaamaan jäi aviomies William P. Higgins; tytär Edith McNay, Fitchburg ja kolme lapsenlasta.

Hautaustoimisto Sawyer-Miller, 129 Elm St., huolehti hautauksesta. Hautaaminen tapahtui Forest Hill hautaus-maahan.

Newton-Bartlett HAUTAUSTOIMISTO

Tel. (603) 863-2113
42 Main St., Newport, N.H.

KESKUSTASSA SIJAITSEVA

FRANK H.
MILES
COMPANY

1158 Main St., Holden, MA
Hautatoimituksia
vuodesta 1896

Levi Häkkinä

s. kesäk. 3, 1915
k. huhtik. 18, 1991

Kunnioittaen
George ja Donald Stone
Ventnor City, NJ

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave. Fitchburg, MA
Puh. 343-7137

Ystävällinen palvelu

PARKKAUSPAIKKA

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

Mack Stephenson Funeral Home



1004 S. DIXIE HWY. - LANTANA, FL 33462

Tel. 582-4124
David Jarvi
Funeral Director
Puhumme Suomea



NORDGREN

HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.

Puhelin 852-2161

ARTHUR A. NORDGREN

BOSK FUNERAL HOME

85 BLOSSOM ST., FITCHBURG, MA TEL. 342-3635

Serving All Faiths

FUNERALS • CREMATIONS • REMOVALS

Services Within Your Means
Local or Distant



Our convenient location,
easily accessible from
all parts of city and
suburban towns.
Ground Level Entrance

AMPLE OFF STREET AREA FOR PARKING
IN COMPLIANCE WITH FTC

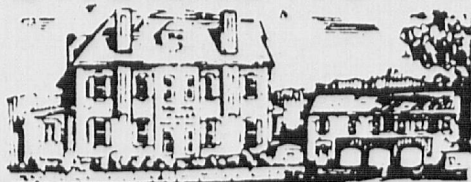
May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

RUSSELL W. MAY
Palvelusta Norwoodille ja
ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

SAWYER-MILLER FUNERAL HOMES



129 ELM ST., FITCHBURG
Howard J. Miller, Director Phone All Branches 345-6778

Fitchburg ja ympäristö

Kirkollisia

Uutispaloja

Helsinkiläinen Virpi Simpura pistäytyi toimituksemme viime viikolla Wincendonissa asuvien Tarja ja Jonna Kuokkasen kanssa.

Simpura kertoi tulleen Yhdysvaltoihin kesätöihin. Tämän kuun 21. päivänä hän aloittaa työt ohjaajana International Camp Council Programin (ICCP) tyttöleirillä Walthamissa.

Ennen tänne saapumistaan hän vietti kaksi päivää New York Cityssä osallistuakseen kaikille ulkomaalaisille ryhmien ohjaajille järjestetyille alkukoulutuskurssille.

Ala-asteen opettajaksi opiskeleva Simpura ei ole aikaisemmin ollut mukana leiritöissä. Häntä kiinnosti nähdä ulkomaista leiritöitä ja saada kokemusta siitä.

Koska Yhdysvalloissa käydään koulua vielä pitkälle kesäkuunkin puolelle, Simpura ehti tutustua myös tšekiläiseen opetustyöhön. Suunnitelmissa oli viettää päivä Oakmont Regional High Schoolissa, missä hänen poikaikänsä (joka oli matkalla Minnesotaan leiritöihin) serkku Mira Kuokkanen Turusta on ollut menneen lukuvuoden vaihto-oppilana.

Simpura kertoi Walthamin leirin olevan partioittomien päiväleirin, jossa tulee olemaan 320 lasta päivittäin. "Tulen kertomaan heille Suomesta, pidän Suomi-illan yms. ohjelmaa", hän selosti.

Leirillä on kaikkiaan 40 oh-



Virpi Simpura (vas.), Tarja ja Jonna Kuokkanen Raivaajan rapuilla.

jaajaa, heistä 11 ulkomailta.

Illat ja viikonloput Simpuralta on vapaata, joten samalla hän ehtii tutustua Bostoniin ja sen ympäristöön ja mahdollisesti Uuden Englannin alueeseen lajemminkin.

Viimeinen leiripäivä on 25. elokuuta.

★

Toiset Suomi-vieraat toivat äskettäin toimitukseemme fitchburgilainen Helvi Järvelä, jonka luona oli sukuloimassa serkku Markku Nieminen perheineen.

Kouvolassa asuvat Markku, vaimonsa Leena ja pojat, Kimmo (17) ja Lasse (13) olivat täällä kolmiviikkoisella matkalla. Ovat nyt jo ehtineet palata takaisin kotiseudulleen. Markku kertoi Raivaajan o-

leen hänelle jo entuudestaan tutun, sillä Helvin isällä oli vuosia sitten ollut tapana silloin tällöin lähettää lehteä Suomessa asuvalle siskolleen, Markun äidille, ja tämän perheelle.

Niemiset kertoivat nauttineensa matkastaan ja näkemästään. "Mahtava" oli sana, millä USA:ta kuvasivat. Ihmisten ystävällisyys oli myös mielinjäänyt seikka.

"Yksi asia on pientä, hinnat", kommentoi perheen kuopus Lasse.

Pojat ostivat farkkuja ja CD-kasetteja kotiinviäväiksi.

Niemiset olivat viettäneet muutaman päivän New Hampshiren puolella Helvin pojan Jimin ja tämän perheen vieraina. Olivatpa tehneet oman ryhmämatkan Niagaran putouksillekin. Samalla käytiin

myös Kanadan puolella mai-semia ihaillessa.

Boston Red Sox baseball peliä oli käyty katsomassa ja seuraavan päivän ohjelmassa oli Bostoniin tutustuminen.

Euroopassa aika laajalti matkannut Niemisen perhe kertoi ensimmäisen Amerikan matkan vähän jännittäneen, kun ei tiedetty mitä odottaa ja kun lentomatkan oli tavanomaisista pidempi.

"Mutta mukavasti se lentomatka meni Arja Tuomarilan hoivassa", Markku totesi.

Euroopassa he ovat matkanneet enimmäkseen junilla, jo Markun ammatinkin takia. Hän työskentelee Valtion Rautateiden palveluksessa Kuusankosken asemalla. Perheen äiti puolestaan kertoi olevansa Tampellan palveluksessa Inkeröissä.

Suomen tuliaisinaan Niemiset olisivat halunneet tuoda suomenkielisiä tekstein varustettuja t-paitoja, mutta "se ei ollutkaan helppoa". Sellaisia ei Suomen kaupoista kerta kaikkiaan löytynyt.

★

FITCHBURG - Fitchburgin kaupungin neuvosto on muistanut kunnianosoituksella eläkkeelle jäävää siviilipuolustuksen johtajaa Raymond G. Stonea, joka on "palvellut kaupunkia noin 16 vuoden ajan huomattavalla panoksellaan".

Stone valittiin kaupungin valtuustoon vuonna 1975 vaaliin ja hän palveli kuuden vuoden ajan. Siviilipuolustuksen päällikkö hänestä tuli 1983.

Kunniamaininnassa sanotaan, että Stone saa vapaaehtoisesta siviilipuolustusväen täyden tuen, sillä hän on luonut kaupunkiin ensiluokkaisen hätäapuyksikön.

Lyhyessä muistutuksessaan Stone kääntyi kaupungin neuvoston puoleen, jotta kaupunki tukisi siviilipuolustuksen rahoittamista.

jatkuu sivulla 14

Bethel - seurakunta

Suomenkielinen radiohartaustaus Hyvät Uutiset lähetetään joka sunnuntaiamu asemalta WEIM 1280 Fitchburg, klo 8:45 aam.

Yleinen (suomenkielinen) jumalanpalvelus pidetään sunnuntaina klo 2 ip., Elm Street Lähetyskirkossa, 264 Elm St., Fitchburg.

Seurakunnan väliaikaisena työntekijänä toimii Erkki Kivi vaimonsa Saara-Liisan kanssa, puh. 345-4264. Kotiosoite: 313 Elm St., 3. kerros, Fitchburg.

Erikoistilaisuuksista ilmoitetaan tarvittaessa.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Sunnuntaina, klo 8:30 aam. radiohartaustaus New Life asemalta 1280 Fitchburg. Jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Pastori George L. Cory saarnaa. Klo 10:30 kahvi- ja mehutarjoilu. Klo 10:45 aam. pyhäkoulu kaikenikäisille.

Tiistaina klo 7:00 ill. aikuisten kuoroharjoitus ja viikkoilman hartaustilaisuus.

Messiah Luterilainen seurakunta

Sunnuntaina, kesäk. 30. klo 9:15 aam. Sunnuntai koulu. Klo 9:15 Aikuisten raamattu luokka. Klo 9:30 Korkeakoululaisten raamattu luokka. Klo 10:30 Englannin kielinen ehtoollis-jumalanpalvelus. Pastori Hintze.



ALICE & EUGENE HEIKKILÄ

TERVETULOA YSTÄVÄT

LUNENBURG
FORD · ISUZU

Rte. 2A, Lunenburg • 345-1011

NORTH END SUBARU · MAZDA

Rte. 2A, Lunenburg • 582-4911

HEIKKILÄ COUNTRY DEALERSHIPS

Tulevia tilaisuuksia

Suomalainen leiri 8-14 -vuotiaille lapsille kesäk. 24 - 28 päivinä Sovittajan Puistossa, Rutlandissa. Lisätietoja Sini Harjunmaalta (508) 829-4724 tai Barry ja Katy Heiniluomalta (508) 928-4428 (klo 5:00 jälkeen).

★

Kahvi- ja tanssi-illat kesäviikkoisin klo 8:00 heinäk. 10. - elok. 28 Kaleva Huvilalla, Fort Pond, Lancaster, MA. Aikuiset \$2.00, lapset \$1.00.

★

Fitchburgin Taidemuseon, 185 Elm St., kesäiset aukioloajat ovat seuraavat: tiistaista lauantaihin klo 11:00 aam. - 4:00 ip. ja sunnuntaisin klo 1:00 - 4:00 ip.



Kouvolalaiset Niemiset, Lasse (vas.), Leena, Markku ja Kimmo (oik.) sukuloivat äskettäin Helvi Järvelän (toinen oik.) luona.

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

LYDON & HAASE CO.

209 Fulton St., Norwood, Mass. 02062 Ph. 769-0719

KAIKENLAISIA PUTKITÖITÄ ja LAMMITUSLAITTEITA

Kylpyhuoneita ja keittiöitä uudistetaan - Talouskoneita, Amana jääkaappeja ja pakastimia, Kitchenaid astianpesukoneita

Järjestämme matkoja
Floridaan ja Suomeen ja minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St. Leominster
Puh. 537-4536

Henry J. LeBlanc Insurance Agency, Inc.



Täydellinen vakuutuspalvelu
KIINTEISTÖ · IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN

AUTO · PALO · HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St.
Fitchburg, MA
Puh. 343-4853
Eino E. Niinimäki

71 Main St.
Westminster, MA
Puh. 874-5323
Glenn E. Niinimäki
Kevin D. Nivala

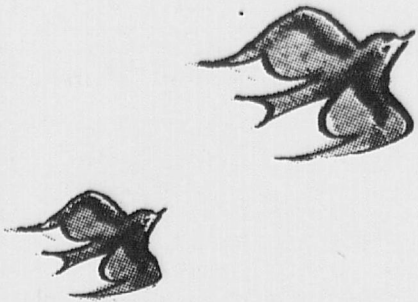
SUOMEA PUHUVIA VIRKAILIJOITA

JOYCE I. HANNULA CFP
Personal Financial Planner

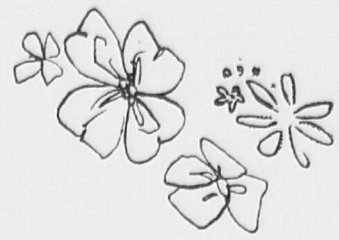
79 East Rd. P.O. Box 500
Westminster, MA 01473

874-0629 or 832-6368

IDS INVESTMENT SERVICES



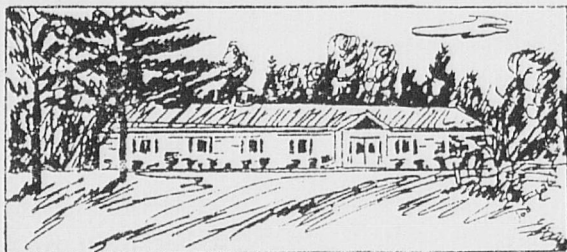
Tervetuloa Kesäjuhliin!



**Kaikki Saiman Puistoon
kesäkuun 5., 6. ja 7. päivänä!**

Kesäjuhlatervehdys!

**Finnish American Club
of
Saima, Inc.**



Fitchburg, Mass.

**Edwin E. Kaarela
Edson E. Kaarela**

**Greetings to
Summer Festival
participants**



UCF...The Farmers' Co-op

Visit Your UCF Farm & Garden Center at:

78 River St.
Fitchburg, MA 01420
508-343-4892

Mill St.
So. Lancaster, MA 01561
508-365-2194

Rte. 119
Littleton, MA 01460
508-486-3573

1155 Stafford St
Rochdale, MA 01542
508-753-7587

73 Commerce Ave.
Danielson, CT 06239
203-774-9684

Kesäjuhlatervehdys

**The Finnish Cultural Center
at
Fitchburg State College**



P.O. Box 455
Fitchburg, Mass.

Kesä on kesälomien ja kesäjuhlien aikaa

Hanslin Travel Service, Inc.

Aiotko matkustaa? Tule puhuttelemaan asiantuntijoitamme. Meidän kauttamme voit tehdä lento- ja hotellivaraukset, järjestää auton vuokrauksen ja saada monipuolisia tietoja matkaa koskevista asioista. On huoletonta matkustaa kun

tietää, että kaikki matkaa koskevat järjestelyt on hoidettu hyvin ja asiantuntemuksella. Käänny puoleemme kaikissa matkaa koskevissa asioissa.

701 Main Street, Fitchburg, Mass.

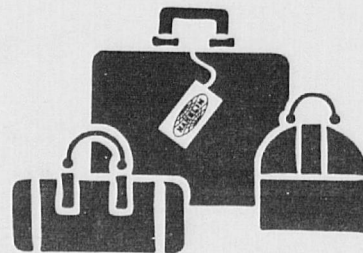
Puhelin 343-7553

Marilyn Brodeur, liikkeenhoitaja

Pat Thomas

Shirley Wheaton

Eino Niinimäki, president



Olemme lomaspesialisteja

*Toivotamme hyvää säätä ja juhlien onnistumista
suomalaisten viettäessä*

Kesäjuhliaan

heinäkuun 5., 6. ja 7. päivinä

Henry J. LeBlanc Insurance Agency

täydellinen vakuutuspalvelu

376 Summer St.
Fitchburg, MA 01420
343-4853 343-8902
Eino E. Niinimäki

71 Main St.
Westminster, MA 01473
874-5323
Glenn E. Niinimäki
Kevin D. Nivala

Suomea puhuvia virkailijoita:

Eino Niinimäki
Glenn Niinimäki

Kaikenlaisia vakuutuksia

Persoonavakuutuksia, niihin
sisältyen henkivakuutus
sairaala-, tapaturma- ja
matkavakuutuksia

Mikä onkaan mukavampaa kuin toimittaa
asiansa selvällä suomenkielellä. Yllämainitut
virkailijat ovat ystävällisiä ja iloisia, joten
heidän kanssaan tulee hyvin toimeen

Kaikenlaisia liikevakuutuksia

Tähän kuuluen Workmen's Compensation
farmi-, koti- sekä kaikenlaisia palo-
ja edesvastuuvakuutuksia



The above scene during a *Kesäjuhla* at Saima Park was captured on film by Aarne J. Parker sometime around 1920. It was taken in the old "summer kitchen" when it was really used as a kitchen. Today the building, which has been remodeled since the photo was taken (note the shutters used for the wall behind the men), is used for beer sales during the Festival.

Can anyone identify the man on the right? The man adding wood to the fire was too fast for the camera. Note the "juhlamerkki" partially obscured by the apron on the man on the right. In those days the festival tags were made of red cloth, with the occasion and date printed on them.

Photo courtesy of Aarne J. Parker/Finnish Cultural Center



25 years ago

Program participants of the 60th *Kesäjuhla* included (above, left to right) singer Hannu Mäkipuro, Festival speaker Akseli Mattson (retired RAIVAAJA editor-in-chief), recitationist Kalle Tuikka, singer Aili Heikkinen, Vice consul Edwin E. Kaarela, Finnish Ambassador Olavi Munkki, Fitchburg Mayor

George J. Bourque, Finnish American League for Democracy secretary Sävele Syrjäla, singer Susan Rasi, and accompanist Roy Helander. This photograph was taken at Saima Park on July 3, 1966.

RAIVAAJA file photo

Finnish American Club

KESÄJ

Saiman Puistossa -

85th Summer

Saima Park - Fit

Heinäk. 5., 6.
July 5, 6

Perjantaina, heinäk. 5. p:nä

Revontulet emännöi lasten illanvieton perehdyt-
täen heidät suomalaisiin juhannusperinteisiin hot
doggien, limsan ja jäätelön kera. Ohjelma alkaa
klo 7:30 ill. KOKKO illan hämärtyessä.

Tanssit

klo 8 - 12 illalla

Veikko Honkala soittaa

Lauantaina, heinäk. 6. p:nä

Tanssit

klo 8 - 12 illalla

Nils Lundin soittaa

Sunnuntaina, heinäk. 7. p:nä

Urheilutapahtumia:

Urheiluseura Reippaan 77. vuotuiset
9:00 aam. Kenttä- ja rataurheilukilpailut
9:00 aam. "Finnish Memorial" -juoksukilpailu

Kana barbecue päivällinen 11:30

10:00 Video "Natalia"

11:00 Bernhardt's Bavarian Band

Juhlaohjelma

Alkaa klo 2:00 iltap.

Tervehdys Konsuli Edwin E. Kaarela

Laulua Kari Seppälä

Kantelemusiikkia Allan Tastula

"Fingliska" Mildred Heino

Laulua Tarmo Pihlap

Juhlapuhe Roy Helander

Laulua Paul Johnson

Raivaajan kunniainninnat

Juontajana toimii Miriam Lehto

3:00 Veikko Honkala

TAIDENÄYTTELY

LEENA KOKKIN maalauksia

Kirjoja myytävänä

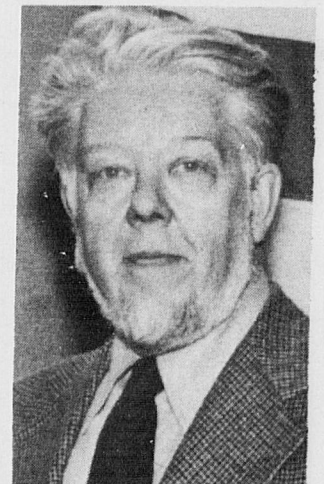
Arvonta iltapäivätanssien lomassa



Bernhardt's Bavarian Band
Sponsored by Workers



Kari Seppälä



Roy Helander



Allan Tastula



Nils Lundin Orchestra

Festival chairman:

Program chairman: Miriam Lehto

of Saiman ja Raivaajan

UHLA

Fitchburg, Mass.

er Festival

chburg, Mass.

ja 7. p:nä
and 7



arian Band
s' Credit Union



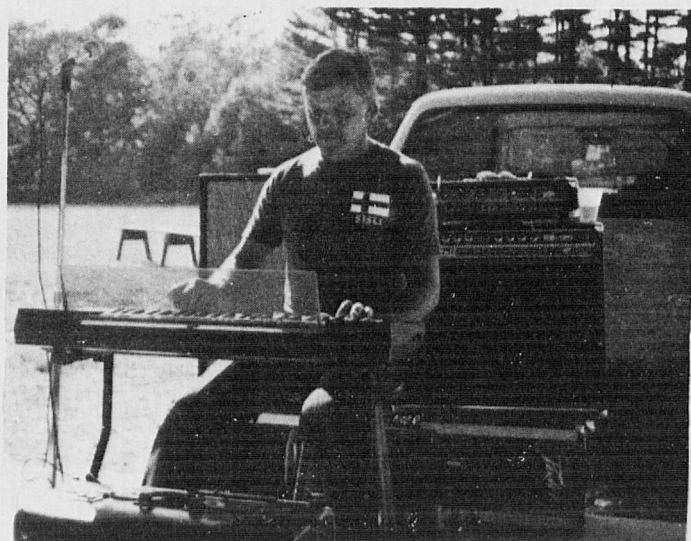
Tarmo Hannula



Mildred Heino



Tarmo Hannula



Veikko Honkala

Art Show chairman: Sirkka Höglund

Friday, July 5th

Revontulet will host an evening of fun for children introducing them to Finnish Midsummer traditions with hot dogs, soda and ice cream. Program starts 7:30 p.m. KOKKO at dark.

Dance

8 - 12 midnight

Veikko Honkala

Saturday, July 6th

Dance

8 - 12 midnight

Nils Lundin

Sunday, July 7th

Sports

9:00 a.m. Reipas 77th Track and Field Meet

9:00 a.m. Finnish Memorial Road Race

Chicken barbecue 11:30

10:00 Finnish video "Natalia"

11:00 Bernhardt's Bavarian Band

Festival Program

Starts 2:00 p.m.

Greeting Consul Edwin E. Kaarela

Singing Kari Seppälä

Kantele solo Allan Tastula

"Fingliska" Mildred Heino

Singing Tarmo Pihlap

Speech Roy Helander

Singing Paul Johnson

Raivaaja Awards

Miriam Lehto, Master of Ceremonies

3:00 Veikko Honkala

ART EXHIBIT

LEENA KOKK's paintings

Raffle during the afternoon dance

Raivaaja Book Table

FITCHBURG, MA - Uuden Englannin alueen suomalaiset ovat järjestäneet vuotuisia kesäjuhliin vuodesta 1907 lähtien, jolloin kokoonnuttiin New Downer Landing puistoon North Weymouthissa "I-dän suomalaisten sosialistien" Kesäjuhlien merkeissä.

Alkuaikoina juhlia vietettiin vuorotellen monilla eri paikkakunnilla. Osastot jopa kilpailivat siitä, kuka saa juhlat järjestettäväkseen. Suomalaisväestön ikääntyessä seurat myivät puistonsa eikä enää muutenkaan löytynyt riittäviä voimia suurten juhlien järjestämiseen. Niinpä vakituiseksi kesäjuhlapaikaksi tuli Fitchburgin Saiman Puisto.

Vuoden 1939 Kesäjuhlat Maynardissa olivat viimeiset

Fitchburgin ulkopuolella järjestetyt juhlat. Vuoden 1966 Raivaajassa olleen kirjoituksen mukaan juhlia on pidetty seuraavilla paikkakunnilla:

Fitchburg	42
Maynard	6
Gardner	4
Worcester	4
Quincy	2
Rockport	1
New York	1

New Yorkissa tosin pidettiin lisäksi omia kesäjuhlia useina vuosina.

Fitchburgin kesäjuhlat on pidetty vuodesta toiseen Saiman Puistossa. Poikkeuk-

sena on vuosi 1943, jolloin sodan takia bensa oli niin tarkasti säännöstelty, ettei uskallettu järjestää juhlia Saiman Puistoon. Juhlat pidettiin kaupungin keskustassa sijainneella Saiman haalilla ja Raivaajassa olleen kirjoituksen mukaan ne "onnistuivat olosuhteisiin katsoen hyvin".

Alkuvuosina juhlat alkoivat yleensä paraatilla. Lippujen lisäksi marssijat kantoivat plakatteja, joissa työläisille vaadittiin parempia olosuhteita ja oikeuksia. Muu yleisö saapui paikalle useimmiten jalkaisin tai hevosilla, pitempien matkojen takaa junilla ja katuva-

nuilla. Fitchburgin keskustasta järjestettiin ryhmäkuljetus puistoon.

Kauempaa tulleille juhla vieraille järjestettiin myös majoitus paikallisiin suomalaisperheisiin, koska työläisväestöllä ei suinkaan ollut varaa majatalojen tai hotellien yöpymistaksojen maksamiseen. Kesäjuhlien edellä Raivaajan sivuilta löytyi majoitusta koskevia kirjoituksia ja ilmoituksia.

Juhlien ohjelmaan on aina kuulunut puheita, joissa on käsitelty sekä tämän maan että koko maailman asioita ja tärkeitä yhteiskunnallisia ja

taloudellisia kysymyksiä. Tuttuja puhujanimiä olivat mm. Martin Hendrickson, Vilho Boman, Herman Oikemus, Santeri Nuorteva, Moses Hahl, Yrjö Haloneri, A.E. Usenius, F.J. Syrjälä, Yrjö Mäkelä ja Oskari Tokoi. Viime vuosina puhujia on saatu myös Suomen kulttuuri- ja poliittisesta maailmasta.

Pidetyin puhuja lienee Oskari, joka piti ensimmäisen juhlapuheensa Saiman Puistossa 1922 ja viimeisen 1961.

Suomalaisten lisäksi puhujankorokkeella on nähty tunnettuja amerikkalaisia työväenliikkeen miehiä. Heistä nimittäin meiko varmasti Norman Thomas, joka oli viisi kertaa presidenttiehdokkaana.

Kesäjuhlatervehdys

Niemi Insurance Agency, Inc.

135 Main St. Westminister, Mass.

Puhelin: 874-2921

Hoidamme kaikenlaisia vakuutuksia

Parhain tervehdyksemme kesäjuhlavieraille



G.I.T. Matkatoimisto

69 Main St., Leominster, MA 01453
(vastapäätä postikonttoria)
Puh. 537-4536

Ystävällinen ja luotettava palvelu.
Kysykää Alex Paulia. Hän puhuu hyvin suomea ja hänen kanssaan on miellyttävä keskustella matkaa koskevista järjestelyistä.



Tässä se Antti eli "Handy Andy" on työpuuhissaan, korjailee taloja.

Kuva: Stig Häggblom

jatkoa sivulta 5

Rakennusalaalla Antti on tehnyt kaikenlaista, ellei suorastaan kaikkea.

Yli vuosi sitten Antti korjasi tämän kirjeen kirjoittajalle vajan, joka oli ränsistynyt ja yli 100 vuotta vanha. Työsuoritus oli hyvä.

Elannon silloinen pääjohta-

ja Ylermi Runko tarkasti työtä ja sanoi:

Olisi mukava tavata tämän homman suorittaja!

Kirjoittaja soitti Antille: - Pane päälles ykköspuku ja tule Ylermi Runkoa morjestaamaan!

Antti Autio astui taloon. Herrat tapasivat ja löytyi paljon keskustelunaiheita.

Lopulta, jo illan suussa, Ylermi Runko hiihkasi Antille: Meidän pitäisi siellä Hämeen tien varrella Helsingissä korjata se Elannon pääkonttorin katto. Haluatko sinä sen työn?

Antti maisteli tarjousta jonkun aikaa ja sanoi lopulta: - En usko, että ne Suomen ammattijärjestöt minua siihen hommaan hyväksyisivät.

Tervehdys juhlavieraille!

Eastern Propane, Inc.

Route 12
Winchendon, Mass. Puh. 297-0529



N.H. Toll free 1-800-223-4427
Maksuvapaa puh. 1-800-922-8309

Laulu metsistä

Oi tummat puut,
te hiljaa huminoikaa,
ja mentyäni,
vielä täällä soikaa!
Tuhat vuotta
on kuin unta vain,
kuiskaa laulu
metsäin ihanain!

En mitään kauniimpaa
voi löytää täällä,
kun kevät metsään
valo pääni päällä
loistaa yli
lehvän vihreäin.
Siellä paratiisin
parhaan näin!

On siellä rauha.
Metsän ihanuuteen
voi vielä päästä
suureen hiljaisuuteen.
Rikkautemme,
kauniit metsät maan,
suojelkaamme
aikaan tulevaan!

Aini Tossavainen

Tässä minun kotini lähellä on PÄIVÄRINNAN KOULU. Se on yksi kaupungin monista kouluista. Siinä käyvät ala-asteen oppilaat. Keväällä ilmoitautuvat syksyllä koulunsa aloittavat lapset. Ikäraja ainakin vielä on kalenterivuonna täyttyessä 7 vuotta. Jos edellisen vuoden lopulla on tullut täyteen 6 vuotta, voi testien avulla päästä aloittamaan koulun jos vanhemmat niin haluavat ja lapsella on edellytyksiä siihen.

Näin se "oikea" koulu sitten alkaa. On tosin oltu jo 4-vuotiaasta päiväkerhossa ja päiväkodin esikoulussa, joten ei aivan pystystä metsästä tarvitse kaataa, kuten sanotaan.

Kouluun ilmoittautumispäivänä kuljin tuosta koulun ohi. Ihmettelin pitkiä autojonoja. Komeita kaaroja kaikki tien reunatkin täynnä. Mietin ensin sitä, mistä möinen jono? Sitten minulle välähti, lasten vanhemmat ovat tuomassa lapsiaan kouluun.

Siinä tuli mieleeni monet monet syksyt, jolloin minä aloitin lasten kanssa "eka" luokkaa. Pieniä, arkoja syrjäkylän lapsia.

Ei ollut äiti, eikä isä tuomassa. Miten sitä toisilta pieniltä ja navettatouhuilta ja muilta askareilta pääsi. Ei

tullut kuuloonkaan. Isoveli tai sisko ohjasi pientä, parhaassa tapauksessa naapurin koululaisten turvissa tultiin, joskus itkukin tuli.

Pienessä, hiestä kosteassa kätöässä oli pieni paperilappu, johon oli kotona kiireessä kirjoitettu lapsen nimi ja syntymäaika. Kaikilla ei ollut lapuakaan.

Kysyin monesti oikein rauhallisesti: "Mikä sinun nimesi on?" vastaus tuli milloin reippaasti, milloin pelokkaasti, milloin oikein ja milloin virheellisesti. Joku rohkea ja

vilkas joukosta ehti vastata ennen asianosaista, esim. näin: "Se on Pielusperältä Jennin ja Jaakon poika ja sen nimi on Einari. Ja Männiköperältä, tuolta Hosion takaa. Eikö opettaja tiijä?"

Joskus piti nauruaan pidellä, ettei säikytä lapsukaisia. Hyvin me aina aloitimme. Yritin ottaa heti sellaisen asenteen, ettei koulussa tarvitse pelätä. Pian oltiin ystäviä, parhaita sellaisia. Rakastettiin toisiamme ja oltiin kiltisti.

Ajat ovat muuttuneet. Me ihmiset, oppilaat ja opettajat

sen myötä. Minua kuitenkin mietitytti tuo autojen paljous ja komeus. Kyllä sitä nykyään kelpaa. Ei se ole kumma, jos on tällainen kuin on, niin monet vaiheet on eletty, koettu, kestäetty.

Päällimmäisenä on kuitenkin kiitos menneistä ja tästä päivästä. Siitäkin, että tänään kirkossa, kaatuneiden muistopäivän juhlassa, pieni 3-vuotias Marjaana etsi minua. Tuli syliini, puristi kaulasta, suukoteltiin ja sitten hän nukahti minun syliini. Aina missä me olemme yhdessä, hän varmasti hakee minut. Tämä on ystävyyttä. Sitähän meidänkin on eikö totta?

Terv. Anna-Liisa

Carl Bildt:

EY odottaa Suomen jäsenanomusta

Ruotsin maltillisen kokoomuksen johtaja Carl Bildt arvosteli jälleen äskettäin Norjan hallituksen EY-aikataulua.

Bildtistä on täysin epärealistista olettaa, että Norja voi aloittaa jäsenyysneuvottelut samaan aikaan Ruotsin kanssa, jos Gro Harlem Brundtlandin hallitus jättää jäsenyyssanomuksen vasta työväenpuolueen puoluekokouksen jälkeen. Puoluekokous on marraskuussa 1992.

- Monet ihmettelevät Brysselissä, mitä Norja oikeastaan tahtoo. Norja on heille kysymysmerkki, kun sen sijaan Suomen jäsenanomusta pidetään lähes itsestään selvänä asiana, sanoi Bildt.

Bildtistä saattaa tulla Ruotsin pääministeri, jos oikeisto voittaa syksyn vaaleissa. Hän sanoi kolmen porvaripuolueen hallituksen pyrkivän aloittamaan neuvottelut Ruotsin EY-jäsenyydestä vuoden 1993 alussa.

Amerikkalainen TV-yhtiö kiinnostunut suomalais-urheilijoista

Albertvillen talvikisojen amerikkalaiset tv-oikeudet ostanut CBS-televisioyhtiö kerää ensi talven lähetyksiinsä taustamateriaalia suomalais-urheilijoista. Kuvausryhmä tekee henkilökuvaa Matti Nykäsestä ja jäätanSSIParista Susanna Rahkamo ja Petri Kokko.



In Touch with You
SM

and sensitive to your financial needs.

WHAT'S NEW AT WCU?

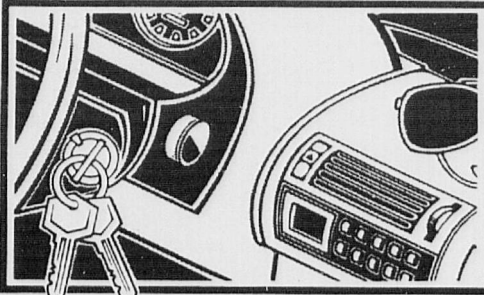
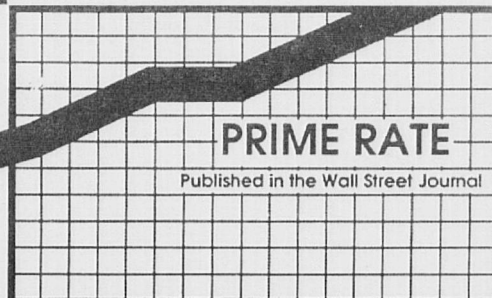


NEW Bi-Weekly Mortgage Plan

Cut your mortgage term by as much as 4, 7 or even 9 years! Your bi-weekly mortgage payments will be made directly from your interest earning account, saving both time and money. Enjoy the freedom of ownership and valuable equity with a Workers' Credit Union Bi-Weekly Mortgage Plan.

NEW Below Market Equity Line

* Regardless of where you have your mortgage, now is the time to put your home equity to work for you at WCU. With terms below market rates, you can take full advantage of the current money savings buyers market. Potential tax deductions may provide even greater value. It's time for Workers' Credit Union Below Market Equity Line.



NEW Lower Rate Auto Loans

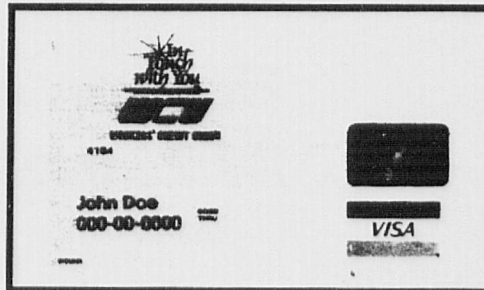
* 8.95 APR FOR 36 MONTHS.

Now you can drive a real bargain, capitalize on factory rebates, discounts, incentives and then save even more with a WCU Low Cost Auto Loan. You can pre-approve your loan and enter the showroom with even greater confidence. At Workers' Credit Union you rate with new lower rate auto loans.

NEW WCU Visa Plus Card

* You're as good as gold with the New WCU Visa Plus! Many customer benefits are included with the card: Medical Assistance, Auto Rental Collision/Loss Damage Waiver Insurance, Cash Access, Travel Accident Insurance and much more. Best of all, with the WCU Visa Plus Card, you pay only 15.50% APR and an annual fee of just \$12.00. Reach for the Good As Gold, the WCU Visa Plus!

*Auto Loan down payment of 20% required. All rates subject to change without notice. Other rates and terms available. Life and Disability Insurance available.



WCU
WORKERS' CREDIT UNION

- 815 Main Street, Fitchburg 345-1021
- 40 Fairmount Street, Fitchburg 343-5810
- 313 Pleasant Street, Gardner 632-9200
- 12 N. Main Street, Orange 544-2188

THAT'S WHAT'S NEW AT WCU!

For more information visit one of our convenient locations or call
345-1021/343-5810

EQUAL OPPORTUNITY LENDER

EQUAL HOUSING LENDER

Kesäjuhlien tervehdys!

Sawyer-Miller Hautauskappeli



129 Elm St., Fitchburg



123 Main St.
Westminister

763 Mass. Ave.
Lunenburg

Palvellut monta suomalaista sukupolvea
Howard J. Miller hautaantomittaja 345-6778

Luhta vähentää henkilöstöään

Lahtelainen Luhta Oy vähentää henkilökuntaansa Lahdessa, Nastolassa ja Haminaassa yhteensä 215 työntekijällä. Syynä on kotimaisen tuotannon pitkäaikainen ja suuri tappiollisuus ja vientitilausten tuntuma väheneminen. Samaan aikaan vaatesuuryritys laajentaa toimintaansa ulkomailla.

UUTISPALOJA ... jatkoa sivulta 6

"Siviilipuolustusosastossa työskentelevät ihmiset eivät saa työstään penniäkään. On ollut esimerkiksi tilanteita, jossa he ovat tehneet työtä kellon ympäri kolmen päivän ajan yhteen menoon. Tällaista tapahtui esimerkiksi vuoden 1987 tulvan aikoihin. Älkää leikatko tukea, he ansaitsevat apua", Stone pyysi.

Stone muisti, että hän sai kaupunginvaltuustolle tarkoitettuun hakupaperiin viime tiipassa yhden allekirjoituksen lisää kaupungintuomistossa työskentelevältä Marion Smithiltä. Yksi allekirjoitus oli kuulemma katsottu mitättömäksi, ja Smithin viime hetken allekirjoitus pelasti päivän.

Kesäjuhlatervehdys



Fitchburg - Needham - Stow

Savings insured up to 100,000 by FDIC

**Kesäjuhlien
tervehdys!**

Bosk Hautaus-toimisto



John A. Bosk
John A. Bosk Jr. ja Donald G. Dufault

85 Blossom St.

Fitchburg, Mass.

Puhelin 342-3635

Uruilla varustettu kappeli - Yksityinen pysäköintialue

**Toivomme hyvää säätä ja menestystä
Kesäjuhlille**



Talk to a decision maker.

Safety Fund Bank

Safety Fund National Bank

Worcester Fitchburg Gardner Leominster Westborough
791-6271 343-6406 632-1150 537-6426 366-7575
Member FDIC

**Parhainta menestystä
Kesäjuhlille!**

Moorcroft Hautaus-toimisto

31 Myrtle Ave., Fitchburg, Mass.

Puh. 343-7137

Ystävällinen palvelu

Pysäköintialue

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

The Finnish-American

RAIVAAJA

'Kesäjuhla' time at Saima Park

FITCHBURG, MA - The 85th annual "Kesäjuhla" is set for July 5, 6 and 7 at Saima Park on Scott Road. The program includes a variety of events for participants of all ages.

The Festival opens Friday evening July 5 with a "Midsummer kokko," a children's program directed by the Revontulet folk dance group, and dancing to Veikko Honkala of Ashby.

On Saturday July 6 the Festival Dance features the music of Nils Lundin of Norwell. The dance starts at 8 p.m. and goes to midnight.

The line-up for Sunday, July 7, includes the annual Reipas A. C. Track and Field Meet, the Memorial Road Race, a video presentation of the Finnish movie "Natalia," chicken barbecue, cultural program, and dancing under the Sirkka Liukkonen Pavilion.

Midsummer 'kokko'

Continuing a tradition begun last year, the Revontulet folk dance group will host an event which is intended to introduce some Finnish culture to the younger generation of Finnish Americans. The program begins at 7:30 p.m. on Friday, July 5.

"The Midsummer Bonfire (Kokko) will be lighted at dusk, between 8:30 to 9:30 p.m.," says Tarmo Hannula, general chairman of the 1991 Festival.

"Before the kokko there will be activities for the young with free refreshments and eats. The Revontulet will be in charge of the affair."

Veikko Honkala

Starting at 8 p.m. on July 5, accordionist Veikko Honkala will play for dancing until midnight in the Finnish American Club of Saima clubhouse.

Nils Lundin

Nils Lundin, well known throughout the area for his Scandinavian music, will be at the FACS clubhouse on Saturday night, July 6.

Track & Field - Road Race

On Sunday, July 7, Festival events begin at 9 a.m., starting with the 77th annual Reipas A. C. Summer Festival Track & Field Meet.

Field events begin at that time, junior events at 10:30, and track events at 10:50.

The co-directors of the meet this year are Chris Woods and Ken Carrabba.

At 9:30 a.m. the 13th annual Finnish Memorial Road Race will step off. While the race will end at Saima Park, the start is located 3.75 miles from the park. According to the Reipas A. C., it is the responsibility of each runner to get to the beginning of the race.

The timing and scoring of the race will be handled by Central Mass Striders.

As an added incentive for the young to participate, Chairman Hannula says "we are going to treat the junior athletes who take part in the Sunday track and

field to refreshments, etc.

Art exhibit

Sirkka Hoglund, chairman of the Kesäjuhla annual art exhibit, has announced that this year's featured artist will be Leena Kokk of Lunenburg.

As a child living in Finland, Kokk's favorite class in school was art. At home she would pester her mother to take time from her housework to pose for her.

At 14 years of age she moved with her family to America and continued pursuing art as a hobby, attending art classes after school in New York City.

Teachers at the vocational school she attended tried to steer her towards a career in art, but Kokk felt that becoming a seamstress would be more sensible. Her sewing skills did come in handy when sewing for five children which followed her marriage, but her desire to draw and paint could not be ignored.

After moving to Fitchburg, Kokk took evening classes at local high schools while her children were small. Later she studied portraiture at Cushing Academy under Richard Whitney of Keene (NH). Over the last 10 years she has taken classes at the Fitchburg Art Museum.

Leena Kokk is also the instructor of the folk dance group Revontulet, and has created on oval pieces of birch wood paintings of folk dancers in their national costumes.

She has been commissioned to paint portraits as well as landscapes.

Kokk has tried her hand at many different mediums, including acrylics, oils, charcoal and pencil. She is now intrigued with watercolor, which she learned under instruction from William Griffith, a teacher with Fitchburg Art Museum. Her desire is to explore this medium further.

Leena Kokk's paintings have been described as reflecting "the beauty her artist's eyes find everywhere around her."

'Natalia'

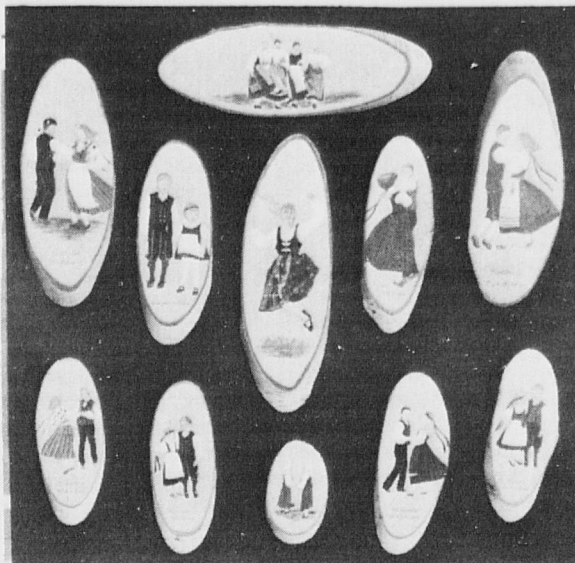
At 10:00 a.m. the Finnish movie "Natalia" will be shown in video format. This is a story of a Soviet cow who wanders into Finnish Lapland and the efforts to get the cow back to the USSR. The movie is in Finnish with no English subtitles.

Band concert

From 11 a.m. to 1 p.m. Bernhard's Bavarian Band will be playing in the Sirkka Liukkonen Pavilion. Their appearance is sponsored once again by Workers' Credit Union which has offices in Fitchburg, Gardner, and Orange.

Barbecue

A chicken barbecue will be served beginning at 11:30 a.m. A new item has been added to



The work of 1991 'Kesäjuhla' artist Leena Kokk of Lunenburg (MA) includes paintings of folk dancers on oval pieces of birch like those above.

Photo courtesy Leena Kokk

the menu this year - a children's plate.

"This year we are offering a children's plate at the barbecue," says Festival Chairman Hannula. "The cost of the children's serving will be \$3.00. We are also offering soda and ice cream at prices lower than last year."

The price of the barbecue for adults is \$6.00.

In addition to the barbecue, "coffee 'and' available all day along with hotdogs, soda, ice cream and more."

Program

The cultural program will begin at 2:00 p.m. Program chairman Miriam Lehto has announced the program participants.

Finnish Consul Edwin E. Kaarela of Fitchburg will open the program with greetings from the Finnish government.

This will be followed by singing by Kari Seppälä who will accompany himself on guitar. Seppälä, of Tampere, Finland, is a staff member at Raivaaja under our annual student exchange program.

A kantele solo by Allan Tasula of Hudson (NH) is next. Tasula, who had not played in public for many years, made a recent comeback at the local Kalevala Day program earlier this year.

Mildred Heino of Lunenburg will read her own composition of "Fingliska." Born in Fitchburg,

Heino has been a resident of Lunenburg since 1948. She is program chair of the local Finnish Golden Age Club, and is also a member of the Finnish American Club of Saima and the Finnish Cultural Center. Heino enjoys writing as did her mother Elina Heikkilä.

Next will be another vocalist, Tarmo Pihlap, who has been a professional musician for 20 years. A native of Estonia, he studied pop singing in the Tallinn Music School. Performing

in Finland many times, he considers Helsinki the most important working place for himself. Currently situated in Jaffrey (NH), he has been visiting the USA since last spring.

The Festival speaker this year is Roy Helander of Maynard.

Helander certainly needs no introduction to most RAIVAAJA readers as his columns appear in the paper. He was scheduled to be Festival speaker last year, speaking in observance of RAIVAAJA's 85th anniversary. However, his gall bladder demanded removal and he was not able to speak.

Now that he has recovered, Helander has accepted the request of the Festival program committee to speak at this year's 85th annual Kesäjuhla. He has been involved with the program for quite a few Festivals over the years and certainly has some observations about this example of Finnish Americana.

Whatever he speaks about, Roy Helander is an interesting and informative speaker, certainly the best we have among the Finnish community in New England. Plan not to miss his talk!

As a finale, tenor soloist Paul Johnson will sing, accompanied by Roy Helander on the piano.

Johnson, of Finnish descent on his father's side, has a master's degree from the New England Conservatory. He teaches music in the Hudson public schools and has sung leads in and directed numerous musicals. He also directs the Acton Community Chorus.

Following the program, a number of Raivaaja Publishing Company service certificates will be presented. These awards are resolutions approved at the annual meeting of company shareholders.

The master of ceremonies for the Festival program will be Miriam Lehto.

Pavilion dance

At 3 p.m. Veikko Honkala will

play for dancing under the Liukkonen Pavilion. During this dance the 1991 RAIVAAJA benefit drawing will take place. Have you sent your tickets in yet?

Sales

Tarmo and Helen Hannula will have their table at the Festival selling "T" shirts, sweatshirts, cassettes, SISU caps, buttons, and crossed flag pins.

The Raivaaja book table will also be there as usual. Come and check out what's available!

No admission charge

"There is no admission charge to the SUMMER FESTIVAL," says Festival Chairman Tarmo Hannula. "It has been a tradition to sell a festival tag to help cover the cost of the festival. We would appreciate your donation."

Old tradition

"COME TO THE FESTIVAL," says Chairman Hannula. "You and your children will enjoy the day. Come... be a part of an old tradition. Lots of time and room to sit with old and new friends."

Do plan to come to 85th annual Kesäjuhla at Saima this July 5, 6 & 7. Your attendance and support helps preserved and continue two great Finnish American institutions: RAIVAAJA and Saima Park.

See you at the Kesäjuhla...

Folk dance seminar

WOODBURY, MN - The Kisaarit Finnish-American Folk Dancers are sponsoring a Finnish folk dance seminar, "Tanhukurssi '91", to be held Wednesday, August 14 through Sunday, August 18, 1991, at the University of Wisconsin-River Falls.

According to Kisaarit Secretary Colleen Herberg, "This seminar intended for folk dancers of all nationalities and/or ballroom dancers interested in learning Finnish folk dances. Participants should possess basic dance skills."

The program of "Tanhukurssi '91" will feature folk dances from western Finland and Karelia.

Dance instructors include Antti Savilampi, Activities Director, Suomen Nuorisliitto, Helsinki; Viola Malmi, folk dance historian, teacher, ballet instructor, Petrozavodsk, Soviet Karelia; Jukka Heinämäki, instructor, SNL, Helsinki; Aune Nokkala, instructor, Kisaarit Folk Dancers.

Musicians for the seminar are Markku Lepistö, professional musician with the Pirnales Orchestra, Helsinki; and the Kisaarit's own Dennis Halme.

For more information and registration materials, call or write Colleen Herberg, 9650 Brookview Road, Woodbury MN 55125, tel. 612-739-5419.

After March elections-

Formation of Finland's government

The parliamentary elections in March 1991 may without hesitation be described as historical. The Centre Party won a landslide victory which put them back in the corridors of power, stronger than ever, after spending only a single term in opposition.

In contrast, the dominant parties of the previous Government, the Social Democrats and the National Coalition Party (Conservatives), sustained heavy losses, and as the Social Democratic Party had chosen to go into opposition even before the beginning of the actual government negotiations, the Centre Party and the Conservatives decided to form a non-Socialist Government. Hence on April 26, 1991, President Mauno Koivisto appointed the new Government, consisting of the Centre Party (8 ministers), the Conservatives (6), the Swedish People's Party (2) and the Finnish Christian Union (1).



Esko Aho - at 36 the youngest prime minister in Finnish history

Esko Aho, who was elected chairman of the Centre Party last summer, has passed his first test, and at 36, he is the youngest prime minister in Finnish history. The Centre Party's strong position in the Aho Government is underscored by the presence of two of Finland's most popular MP's and potential presidential candidates, Paavo Väyrynen and Eeva Kuuskoski.

The Conservatives, who four years ago had planned on a non-Socialist Government, would now have preferred to continue cooperation with the Social Democrats, but the voluntary departure of the Social Democratic Party gave them another option. The Conservative's situation was, however, made more complicated when Ilkka Suominen, its chairman of many years, decided to remain outside the Government and also announced his resignation from the post of chairman. Suominen was elected Speaker of the Parliament after the Government was formed.

Thus cooperation between the Social Democrats and the Conservatives, considered by many observers and by active members of the parties to be an unholy alliance, remains an isolated case. Although the coalition was disliked by the voters, it is still significant that Harri

Holkeri's Government stayed in office longer than any other Government in independent Finland.

The Social Democratic Party is now in an unusual position. After almost a quarter of a century in the Government, the Party is now in opposition, together with the Left Wing Alliance, the Greens and the Rural Party.

THE ELECTIONS

The parliamentary elections, lasting only one-day for the first time, may be termed a protest election. Even the opinion polls before the elections indicated widespread discontent with the Government in office, comprising the Social Democrats, the Conservatives and the Swedish People's Party, but despite this, the success of the Centre Party came as a surprise.

The Centre Party, which pursued a rather aggressive opposition policy, gained 15 seats, thereby becoming the largest party in Finland with 55 seats in Parliament. The Social Democrats lost almost 100,000 votes in the second successive election running and lost 8 seats. This left them with 48 seats in Parliament. The Conservatives lost more than 140,000 votes and 13 seats (40).

The reasons for the Centre Party's strong come-back, apart from the usual dissatisfaction with the Government in office, are mainly the sharp economic downturn in Finland and concern for the future, particularly in rural areas.

To the voters, the Centre Party represents a secure traditional policy emphasizing the importance of agriculture (one must keep in mind that the roots of most Finns are in the countryside, and that most are first-generation urban-dwellers), while the Social Democratic-Conservative party axis was seen to represent the prosperous and privileged urban people of southern Finland. The Centre Party had also been more cautious in its statements on European economic integration than the two major Government parties. This election could be described as "anti-Europe".

The election could also be described as a victory for the female gender, as 77 of the 200 Members of Parliament are women, which may be a world record. There is also an exceptionally large number of young women among the new Members of Parliament. Women were elected to Parliament without the help of measures such as quotas for female candidates.

PRESIDENT STAYS PASSIVE

When President Mauno Koivisto designated election winner Esko Aho to form the Government, he also indicated his intention to remain in the back-

ground even more than usual. The first visit with the President by the Parliamentary party groups showed that both the President and parties agreed that a non-Socialist majority Government was the only realistic alternative. President Koivisto did not attempt to persuade his former party (the Social Democrats) into reconsidering their decision to remain in opposition. This came as a surprise for many commentators.

GOVERNMENT NEGOTIATIONS

The negotiations for the Government program went more smoothly than expected, considering the problems facing the Government. The division of ministerial posts proved very difficult.

Aho's original idea was to form a Government containing the three major parties (the Centre, Social Democrats and the Conservatives) and he emphasized factors such as the economic situation, which will require broad support for the measures to be taken. However, this plan failed at an early stage as the Social Democratic Party announced that it would not enter the Government.

Efforts to form a Government suffered another set-back when the Greens, who had originally expressed their interest in entering the Government, changed their minds. Finland would have been the first country in Europe with Green ministers, but this came to nothing.

Apart from an extensive energy-saving scheme, the Greens demanded that the Government program exclude plans for continued development of coal-fired or nuclear power stations. The other parties could not accept this, and the Greens withdrew. Many commentators claim that the Greens never really intended to enter the Government, and that they only stalled the negotiations to get maximum publicity.

The withdrawal of the Greens was certainly a set-back for Aho, but not a crucial one. The non-



Eeva Kuuskoski - Minister of Social Affairs and Health and possible presidential candidate in 1994.



President Mauno Koivisto - indicates intention to remain in background more than usual.

Socialist base maintained its majority in Parliament (55+40+12+8=115).

The division of ministries developed into an unexpectedly gruelling power struggle, with an end result which was surprising in many ways.

Many people wondered why the Conservatives preferred the thankless post of Minister for Finance to their first Foreign Minister in 50 years. It is also strange that only one Minister of Finance was appointed.

It is less surprising that the Ministry of Social Affairs and Health now has only one minister, even if Eeva Kuuskoski's ultimatum created problems. She and Paavo Väyrynen will now have fairly equal positions in the Government since the Foreign Minister had to relinquish development cooperation.

The post of Minister for Development Cooperation was, in fact, the most controversial manoeuvre. The representative of the Finnish Christian Union, who would normally have been the obvious choice for the second Minister of Social Affairs and Health, was now appointed Minister for Development Cooperation in charge of alcohol policy and other preventive health care as well.

TWO MAIN TASKS

Most observers agree that the new Government has two main tasks which overshadow all others: European integration and putting the economy on a sound basis.

The program of the Government promises sweat and tears, but no cuts in social welfare. The outward signs of Aho's cabinet being the first Government in 25 years without any Socialist parties are not many, but there are some, like privatization of state-owned companies and improving conditions for saving through investment in shares.

There are no signs of any new departures in the foreign policy of the new government. The changes to the text are mainly reflections of changes in the international atmosphere and in the circumstances of Finnish foreign policy.

In addition to the usual references to the Soviet Union and the Nordic countries, relations to the Baltic states are now mentioned for the first time.

The Government promises to pay special attention to the challenges created by European integration. It is hoped that the EEA negotiations will lead to a 'balanced agreement.' But it is also stated in the program that the Government will follow the internal developments in the EC and its eventual enlargement from a Finnish point of view and seek solutions which safeguard Finnish national interests in the best way possible. Thus all options are left open.

An important indication of exchange-rate policy is evident in the statement that the Government will consider linking the mark to the ECU without altering the currency index.

MARRIAGE OF CONVENIENCE

President Koivisto, who played a remarkably small part in forming the Government and did not even comment on the choice of Foreign Minister, remarked in connection with appointing the Government, that the groupings which emerged after the elections are a sign that parliamentarism works.

Koivisto emphasized that a successful Government is in the public interest, and that it deserves support. Koivisto stressed that the Government will receive this support if its policy is in keeping with Finland's national interests and alleviates internal social conflicts.

The new Government, which has been compared to a marriage of convenience, will face its first real test in autumn 1992 in connection with municipal elections. The next test of confidence will be the 1994 Presidential election.

If the new Government fails these tests, it will be difficult to maintain that Finland can be ruled without the Social Democratic Party.

Henrik Wilén
Ministry for Foreign Affairs
Helsinki

This should not be regarded as expressing an official view of Finland's Ministry for Foreign Affairs.

Ailing economy in Finland, too -

Deep cuts in social spending

The Finnish government announced in May a policy of stringent cuts, particularly across social services, and said it was committed to ensuring that it would not increase government spending in real terms throughout its lifetime.

It also said it would be providing seven billion Finnmarks in support of industry next year to help it out of its doldrums.

Details of the crisis program were expected later, but in outline Prime Minister **Esko Aho** wants to lop FIM 1.5-2 billion off this year's budget and four billion off next year's.

Both state and local authority spending will be curtailed, with

an eventual five per cent reduction in civil service jobs.

Following an increasingly widespread practice in the private sector, the government was said to be considering temporary lay-offs among its staff, though they face stiff union opposition.

Local authority spending will be allowed to grow in real terms by no more than 1.5 per cent over the next few years, but state spending will be allowed to grow in volume terms, not real terms, by 2 per cent this year, declining to 0.5 per cent by 1994.

The biggest cuts will come in

the social services which will be slashed by FIM 1 billion, but there will be other big losers, too.

Foreign affairs, including foreign aid, will lose FIM 700 million, education FIM 550 million, finance, FIM 450 million, transport FIM 500 million, and trade and industry, FIM 400 million.

Defense will get off lightly, having to shave off FIM 100 million, and the Labour ministry will lose FIM 200 million.

Agricultural export subsidies will be cut back by FIM 600 million, but a FIM 400 million increase for farmers had already been written into this year's budget.

Finnish Business Report

Gymnasts at Saima Park Sunday

FITCHBURG, MA The Tikkurila Women Gymnasts of Vantaa, Finland, will be the featured performers at Saima Park, Scott Rd., this Sunday, June 30, at 2 p.m.

This event is one of a series to celebrate the Finnish Folk-Year. It is sponsored by *Revontulet*, the Finnish Folk Dancers of Fitchburg, a non-profit group dedicated to the promotion and preservation of Finnish culture and heritage.

The Tikkurila Women Gymnasts is a very active Finnish gymnastics club with 22 groups, 17 leaders and over 800 members. The group has performed their modern rhythmic gymnastics and folk dances at gymnastics festivals both in Finland and abroad, and also performed at FinnFest Seattle in 1989. This tour of its elite group will be a special treat for local attendees.

Also on the program will be music for listening and dancing performed by Bert Stromholm. A coffee table will follow.

Tickets for the program are \$5.00 at the door (no advance sale). Children are free! The event will be held rain or shine.

For more information, call Lloyd K. Hannula at 508-874-0629.

Revontulet

Letter to editor:

Joyce Hakala, director of the Minnesota kantele group *Koivun Kaiku*, would like help to locate immigrant kantele players and builders who came to North America in the early decades of this century.

She is gathering information to include in a book about the immigrants and their role in the Finnish musical tradition.

She is especially interested in contacting descendants or friends of the kantele players **Peter Aho (MI)**, **Aino (Mrs. Vaino) Hirvelä (MI)**, **Oskari Hautala (MN)** and the owner of the **V. Pohjola Music Company (NY)**.

Readers with information about these people or other kantele players and builders, please write to Joyce Hakala, 926 17th Ave. S.E., Minneapolis MN 55414.



Happy 70th Birthday

to

Raivaaja Publishing Co.

President

Eino E. Niinimäki!!

July 1, 1991

Raivaaja Publishing Company employees

Marita Cauthen
Kari Seppälä
Hely Rantala

Jonathan Ratila
Ellen Hill

Independence Day

Dance

Saturday, July 6
8:30 pm.

Aura Hall
Voluntown, CT

Music by Ed Hendela

Admission \$5.00

Refreshments

Tikkurila Women Gymnasts

from Vantaa, Finland

Three New England performances

Friday, June 28, 1991 7:30 p.m.

Finnish Hall, Canterbury, Conn.

Music by Bert Stromholm
and Hannu Mäkipuro

\$5.00

Saturday, June 29, 1991 7:30 p.m.

Sovittaja Park, Rutland, Mass.

Music by Nils Lundin and orchestra

\$6.00

Sunday, June 30, 1991 2:30 p.m.

Saima Park, Fitchburg, Mass.

Music by Bert Stromholm and Art Autio

\$5.00

The eight young ladies will give a 45 minute program at each location followed by general dancing. A mission to all performances will be free for children. Come help welcome these visitors to our area.

Travel tips

Bargain hunters will appreciate the "World Class Shopping & Dining" value certificates included in Finnair's two-city special tour to Helsinki and Stockholm available May through October.

The certificates can be used for discounts of up to \$500 in many of Helsinki's finest boutiques and restaurants.

The seven-day/six-night package begins at \$1185 per person, double occupancy from New York, and \$1345 per per-

son, double occupancy from Los Angeles.

Included are roundtrip airfare to/from Helsinki, two-nights accommodations in Helsinki and in Stockholm, two nights on-board the new luxurious Silja Serenade cruiseship and some meals.

For more information contact the Finnish Tourist Board, 655 Third Ave., New York, NY 10017, 212-949-2333; or Finnair at 800-950-5000.

Kalenteri

CALIFORNIA

July 21 - Second annual Family Picnic & Games, 10 am-5 pm, Finnish American Home Association, 197 Verano Ave, Sonoma. For children of all ages; food & beverages for sale.

- "Hurjaruuth," a group of professional dancers and entertainers from Finland; program for 3-10 year olds; enjoyable for all ages; 6:00 pm, Finnish Brotherhood Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. Sponsored by Suomi Koulu.

CONNECTICUT

May 26-Sept. 29 - "Contributions of Finns to American Culture," exhibit at Prudence Crandall Museum, Routes 14A & 169, Canterbury. Sponsored by Finnish American Heritage Society.

July 1 - Aura Seura meeting, 7:30 pm, Aura Hall, Voluntown.

July 6 - "Independence Day Dance," 8:30 pm, Aura Hall, Voluntown. Music by Ed Hendela. Refreshments.

July 20 - Chicken Barbecue, 4-6 pm, Aura Hall, Voluntown.

July 28 - "Folkways," 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Come and tell us your story or others. Refreshments, free admission. Sponsored by the Finnish American Heritage Society.

MAINE

July 20 - Bake and rummage sale, 9 am, Finnish American Heritage Center, West Paris.

July 27 - Town of Greenwood's 175th anniversary celebration, held at Locke Mills. Finn Am Society of Maine will enter a float for the 10 am parade, do some dance demonstrations, and serve *pulla*.

Aug. 11 - Annual Finnish American Heritage Society of Maine picnic, 10 am-4 pm, Lake Pennesseewassee Park, Rte 118, Norway. Potluck buffet at 1 pm. Swimming, games and, they hope, entertainment. Bring lawn chairs. In case of rain, at the Heritage Center, West Paris.

MASSACHUSETTS

June 29 - Penny sale, Maynard Kaleva Camp, Fort Pond, Littleton.

- Program by Tikkurila women gymnasts of Finland, 7:30 pm, Sovittaja Park, Rutland. Followed by dancing to Nils Lundin.

June 30 - Tikkurila Women Gymnasts show, 2 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Followed by dancing to Bert Stromholm and Aatos Autio. Sponsored by *Revontulet*.

July 1-3 - Finnish day camp for younger children (ages 5-8).

Sovittaja Park, Rutland. For more information and registration contact Sini Harjunmaa (508-829-4724) or Barry & Katy Heiniluoma (508-928-4428).

July 5-7 - 85th Finnish Summer Festival, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg.

July 5 - *Kokko* and dancing to Veikko Honkala

July 6 - Festival Dance with Nils Lundin

July 7 - A full day of events: Track & Field Meet (beginning at 9 am); Road Race (9:30); Chicken Barbecue; Program; dancing and more!

July 10 - Weekly summer coffee & dance socials begin, 8 pm, Kaleva Campgrounds, Fort Pond, Lancaster.

July 13 - Dance, 8 pm-midnight, Saima Park, Fitchburg. Music by V. Honkala. Sponsored by Finnish American Club of Saima.

- Dance, 8 pm-midnight, Sovittaja Park, Rutland. Music by Bert Stromholm. Sponsored by Finnish American Club of Rutland.

July 17 - Coffee & dance social, 8 pm, Kaleva Campgrounds, Fort Pond, Lancaster.

MICHIGAN

July 19 - Performance by "Dance Theater Hurjaruuth" of Helsinki, Finnish Center, 35200 W. Eight Mile Rd, Farmington Hills.

July 20 - Finnish Center Association Summer Flea Market, 9 am-3 pm, Finnish Center, Farmington Hills. Still some tables to rent. Call Betty Holmbo, 937-9491.

July 26 - Jämsänkosken mieslaulajat in concert, Finnish Center, Farmington Hills.

WISCONSIN

Aug. 14-18 - Finnish Folk Dance Seminar "Tanhukurssi '91," University of Wisconsin, River Falls. Sponsored by *Kisarit* folk dancers of Minnesota. For more information and reservation, contact: Colleen Herberg, 9650 Brookview Rd, Woodbury MN 55125; Tel. 612-739-5419.

All programs subject to change

United Nations leader visits FAHA

Sonoma Valley Finns scored a major diplomatic coup Saturday [May 25] when they hosted the Undersecretary General of the United Nations, Martti Ahtisaari, at their El Verano enclave.

Ahtisaari, a top Finnish government official, is regarded by some as a likely candidate to succeed outgoing U.N. Secretary General Javier Perez de Cuellar as head of the body of nations next year.

The undersecretary came to the valley to visit FAHA, the Finnish American Home Association, and its cultural center at the invitation of FAHA member Leo Vuosalo.

Ahtisaari was in the Bay Area to address the World Affairs Council last week. He had personal business in Napa, and accepted Vuosalo's invitation to swing by on his way back to the airport.

Dressed in casual walking shoes and driving his family around with no security or U.N. escort, Ahtisaari was warmly greeted by about 40 of his fellow countrymen and women, and treated them to a very informed perspective on world affairs.

Ahtisaari said he does not consider himself a candidate for the secretary general post at this time, but only because no one has asked him.

"I didn't say I wouldn't consider it," Ahtisaari said when pressed. "But you can't plan your life on winning the lottery, and becoming secretary general is something like that."

Perez de Cuellar has said he

will not run for re-election when his term expires this year. Many U.N. insiders have speculated that Ahtisaari is a likely candidate to head the organization.

He said anyone who is elected to the post must be a "superman or woman".

The undersecretary is actually resigning his post this year to return to Finland and become the Minister of Foreign Affairs, taking command of his country's international relations.

Ahtisaari was the chief architect of Namibian independence from South Africa in 1989, and spent several years in the new African nation with his wife, Eva.

He recently returned from Iraq, where he was assessing the human rights situation.

He has been most active lately in the restructuring of the United Nations, which celebrates its 50th anniversary in June 1995.

Ahtisaari said the "climate is favorable for reform" of the U.N.

in light of the waning Cold War.

He said now that Cold War pressures are eased, "there is a basis for more rational reforms" based on budgetary considerations rather than political ones. He said in 1992 or '93 the U.N. will be run on a consensus basis, rather than giving increased priority to a select group of nations who pay most of the costs.

But Ahtisaari also said that the other member-nations, who

together owe more than \$1 billion to the U.N., should pay up.

He sees problems with the idea of changing the make-up of the permanent five-member security council, saying once the door is open to adding new members it would be hard to set limits on expansion.

For instance, should the European become represented by only one official? If so, France and the United Kingdom would not be happy about relinquishing their positions, Ahtisaari said.

Should Africa, South America and Asia have representatives on the permanent security council? These questions have not been answered, he said.

"What today doesn't seem feasible may be so in years to come. Never say 'never,'" Ahtisaari said.

FAHA members and Ahtisaari proudly noted that Finnish soldiers have been part of every United Nations peacekeeping force ever dispatched, and Finns have always played a large role in U.N. peacekeeping efforts worldwide.



Undersecretary General of the United Nations Martti Ahtisaari (left), and his wife Eva, are introduced to Finnish American Home Association (FAHA) residents by Leo Vuosalo, FAHA member. Vuosalo invited Ahtisaari, who may be the next U. N. secretary general, to visit FAHA on May 25.

FinnFest USA '92 urges you to - Come home to Minnesota in '92

DULUTH, MN - Next year July 23-26, 1992, it is time to come home to Minnesota for FinnFest USA '92.

According to Dr. Matti Kaups, who has researched the subject, the Upper Midwest - Northeastern Minnesota, Northwest Wisconsin, and Upper Michigan - was the terminus for almost one half of the thousands of Finns who migrated to the U. S. around the turn of the century.

Almost all were unskilled laborers who came to work in the forests and copper and iron mines. Not only did they work hard to earn an austere living, but they found the energy to establish churches, temperance societies, workers' and farmers' clubs and halls, co-operatives which flourished for half a century and numerous mutual aid societies.

The names of many communities in our area are permanent reminders of their immigrant past: Nisula and Toivola in Michigan; Oulu in Wisconsin; Esko, Toivola, Suomi and Finland in Minnesota.

The early immigrants raised large families and encouraged their children to be industrious, strive for personal integrity and to seek education. "Ei oppi o-jaan kaata," they said.

About 100,000 of these second third generation Americans of Finnish heritage still live within a 100-mile radius of Duluth.

Many, perhaps an equal number, have continued the westward movement that Dr. Kaups described in connection with the Delaware Finns. Now it is time to come home for a nostalgic visit.

The FinnFest USA '92 committees are already actively working on the program for the festival. To name just a few highlights:

The Duluth-Superior Symphony, recognized nationally as a fine orchestra, will perform an evening of Finnish classic and folk music. An internationally known artist from Finland has been invited to appear with the orchestra. Musicians from Thunder Bay, Canada, have been invited to play, thus making it a truly international event. Ticket prices will be reasonable. It is anticipated that the concert will be an early sell-out.

Bishop Dumeni of Namibia (Africa), who was educated by Finnish missionaries, has tentatively agreed to come for a workshop and to conduct a workshop service.

FinnFest USA '92 will be the guest of the Alworth Institute for International Studies and the University of Minnesota-Duluth. The Institute has a faculty and student exchange with the University of Tampere in Finland. One of the workshops will deal with career opportunities in international affairs and will include not only academicians but also people active in international trade. This should appeal to college-age men and women.

The above are only a few of the highlighted projects already in progress. There will of course be the usual entertainment: folk dances, oldtime immigrant dance halls, a Finnish play, a workshop on the Finnish immigrant theater, and of course a Torii!

The University has excellent

facilities to accommodate the festival. All events will be at the University, with the exception of the symphony concert, which will be at the DECC (Duluth Entertainment and Convention Center) auditorium which seats 2,500 and the banquet which will be in the new Convention Center ballroom which can accommodate up to 5,000 people.

Start planning now to COME HOME TO MINNESOTA in 1992!

FinnFest USA '92
P. O. Box 762
Duluth MN 55801

from a story by Chase Williams in the Sonoma Index-Tribune.

EXPERIENCE THE DIFFERENCE HUHTALA OIL CO. MAIN STREET, EAST TEMPLETON

- LOCALLY OWNED
- OUR THIRD GENERATION
- 7 OIL DELIVERY TRUCKS
- 13 LICENSED TECHNICIANS
- 24 HOUR BURNER SERVICE
- 44 YEARS OF DEPENDABILITY
- AUTOMATIC OR CALL IN SERVICE
- NEW CUSTOMERS ALWAYS WELCOME

FUEL OIL

LOW COMPETITIVE PRICES
VOLUME DISCOUNTS

CASH ON DELIVERY
or within 10 Days
with established credit
MINIMUM 150 GALLONS

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

CALENDARS, ORDER NOW !!

LLOYD K. HANNULA

79 East Rd. • Box 500 • Westminister, MA 01473 • (508) 874-0629

Suomen uutisia

Koivisto viisivuotisjuhlilla

Suomelle Eureka puheenjohtajuus

Presidentti Mauno Koivisto osallistui viime viikolla Länsi-Euroopan korkean teknologian yhteistyöohjelman Eureka viisivuotisjuhlaan Haagissa.

Ranskan presidentin François Mitterrandin aloitteesta perustetun Eureka puheenjohtajuus siirtyi Haagista kokouksen jälkeen vuodeksi Suomelle. Eureka ovat jäseninä Euroopan yhteisöjen EY:n ja Euroopan vapaakaupaliiton Eftan jäsenmaat, EY:n komissio ja Turkki.

Eureka ministerikokoukseen osallistui kaikkien jäsenmaiden teknologiaministerit. Suomesta kokouk-

seen osallistui kauppa- ja teollisuusministeri Kauko Juhantalo sekä Eureka-yhteistyöelimenä toimivan Teknologian kehittämiskeskuksen Teke-sin johto.

Eureka Haagin ministerikokouksen asialistan keskeisinä asioina olivat Eureka-yhteistyö järjestön ulkopuolisten eurooppalaisten maiden kanssa, HDTV- eli teräväpiirtotelevisioprojektin tukitoimet, uusien mm. ympäristöön ja digitaaliseen yleisradiotoimintaan liittyvien hankkeiden esittely ja Eureka viiden toimintavuoden kriittinen arviointi.

Suomen uutisia

Kuuskoski päihitti Koiviston suosiossa

Sosiaali- ja terveysministeri Eeva Kuuskoski (kesk.) on tuoreimman mielipidetiedustelun mukaan ohittanut presidentti Mauno Koiviston, kun kansalaisilta kysyttiin sopivuutta presidentiksi. Kuuskoskea piti Ilta-Sanomien Suomen Gallupilla teettämän kyselyn mukaan sopivana 60 ja Koivistoa 59 prosenttia vastaajista.

Kolmantena on pankinjohtaja Kalevi Sorsa 41 prosentin osuudella. Pääministeri Esko Aho (40 prosenttia) ja ulkomaankauppaministeri Pertti Salolainen (36 prosenttia) ovat nousseet "presidentipörssissä" seuraaviksi. Myös



Eeva Kuuskosken suosio sen-
kuin vain kasvaa.

maaherra Kalevi Kivistö on edelleen suosittu: häntä pitää sopivana presidentiksi 34 prosenttia vastaajista.

Ulkoministeri Paavo Väyrynen (kesk.) sopivuuden kannalla oli 27, puhemies Ilkka Suomisen (kok.) 26, pankinjohtaja Harri Holkerin (kok.) 26 ja päätoimittaja Keijo Korhosen (kesk.) sopivuuden kannalla 21 prosenttia haastatelluista.

Kuuskoski voittaisi Sorsan, sillä tässä vastakkainasettelussa Kuuskoskea kannatti 58 ja Sorsaa 30 prosenttia vastaajista.

Haastattelu tehtiin 16:nnes-toukokuuta 6:nteen kesäkuuta ja vastaajia oli 967.

Suomalainen peruskoulu Espanjaan

Ensi syksynä aloittaa Espanjan Aurinkorannikolla Fuengirollassa suomalainen peruskoulu. Oppilaita tulee kouluun 37, joista peruskoulun ala-asteelle 26 ja yläasteelle 11 suomalaislasta.

Alueella on jo pitkään kaivattu suomalaista peruskoulua. Suomalaislapset ovat aiemmin käyneet Fuengirolan englantilaista, amerikkalaista, ruotsalaista tai espanjalaista koulua. Äidinkieltä lapset opiskelivat lauantaisin Suomalaiskoulussa.

Kankkunen kukisti Sainzin

Kreikan Akropolisrallissa kävivät Juha Kankkunen ja Espanjan Carlos Sainz lopuun asti tiukkaa kamppailua voitosta. Maaliin ehti lopulta ensimmäisenä Juha Kankkunen. Hän otti näin jo toisen MM-rallin voittonsa tällä kaudella. MM-sarjaa johtaa Sainz 75 pisteellä ja Kankkunen on toisena 58 pisteellään.

Koneelle nosturitilauks Kiinasta

Kone Oy on saanut 80 miljoonan markan arvoiset nosturitilaukset Kiinasta. Nostureiden koneistot ja avainkomponentit valmistetaan Koneen komponenttitehtaalla Hyvinkäällä. Laitteiden teräsrakenteet tehdään Kiinassa paikallisen alihankkijan valvonnassa.

Saadut tilaukset käsittävät yhdeksän nosturia, ja parhailaan neuvotellaan lisätilauksista. Tilauksiin liittyy nostureiden loppukäyttäjien koulutus Suomessa.

Ateneum vuoden rakennushankkeeksi

Ateneumin peruskorjaus- ja laajennushankkeen valitsemisen vuoden rakennushankkeeksi oli lähes itsestään selvä jo töiden vaatavuuden ja niissä onnistumisen takia.

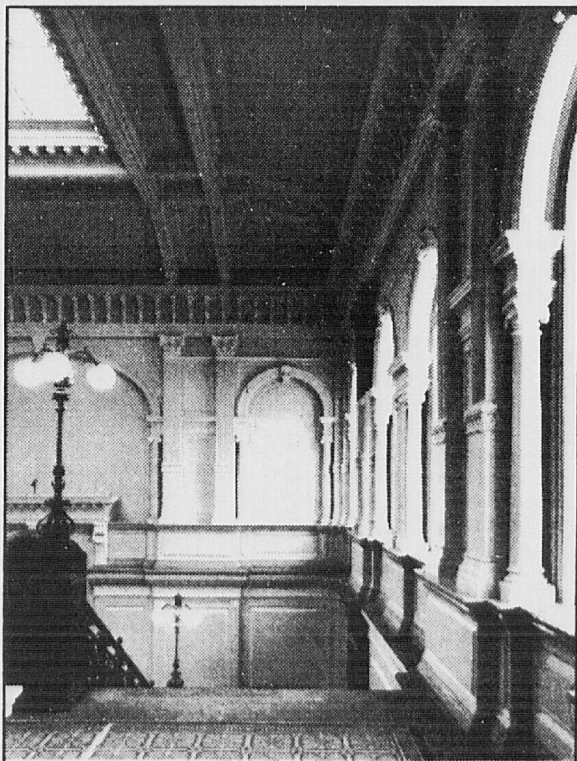
Joitain kysymysmerkkejä toteutuksessa jäi rakennushallituksen pääjohtaja Matti K. Mäkitäkin askarruttamaan rakennuksen lopullisesti valmistuttua. Yksi sellainen oli yhden sisäpihan katoaminen, mutta se ei pudottanut suoritettujen työn arvoa.

Viidennen kerran valittuun vuoden rakennushankkeeseen oli tarjolla peräti 65 valmistunutta kohdetta, joista kärkeen nousivat Ateneumin ohella Helsingin yliopiston päärakennuksen peruskorjaus, Joensuun virastotalo, Pihlputaan virastotalo, Kokemäen maatalous- ja puutarhaop-

pilaitos ja Suomen Ranskan instituutti Pariisissa.

Ateneumin peruskorjaustyössä tekniikka on onnistuttu sijoittamaan rakennukseen niin, ettei se näy eikä häiritse. Uudisrakentamisella on onnistuttu täydentämään taloa niin hienovaraisesti, ettei rakennuksen alkuperäinen hahmo ole oleellisesti muuttunut. Rakennuksen ulkoasun entisöinti on toteutettu huolellisesti ja mm. kattorakenteet on uusittu ilman ylimääräisiä hormistoja ja muita rakenteita.

Talon tiloista 40 prosenttia on näyttelytilaa, 60 prosenttia muuta. Lisätiloja saatiin maan alta, yhdeltä sisäpihalta ja lisärakentamisella Ateneumin taakse kujan varteen. Ateneumin peruskorjauksen arkkitehtisuunnittelu maksoi 223 miljoonaa markkaa.



Ateneumin valinta vuoden rakennushankkeeksi ei ole oikeastaan yllätys, siksi vaativa kohde Ateneum oli.

Yksityinen saa nyt ulkomaista luottoa

Suomen Pankki on päättänyt kumota yksityishenkilöiden ulkomaista luotonottoa koskevat rajoitukset lokakuun alusta. Päätös koskee myös yksityishenkilöihin rinnastettavia yhteisöjä. Tämän jälkeen valuutansäännöstely on kokonaisuudessaan purettu.

Purkaessaan valuutansäännöstelyä tämän vuoden alussa Suomen Pankki jätti päätöksen ulkopuolelle yksityishenkilöiden ulkomaiset luotot. Päätöksen taustalla oli maan taloudellinen tilanne. Vaihtotaseen suuren alijäämän ja asuntojen korkeiden hintojen vuoksi kotimaista ja nimenomaan kotitalouksien kysyntää haluttiin rajoittaa. Talouden tasapainottomuu-

det eivät ole vielä kukaan korjaantuneet, mutta taantuman myötä kotimainen kysyntä on kääntynyt laskuun. Talouden sopeutuminen on käynnissä, ja asuntojen hinnat ovat laskeneet selvästi. Myös kotimaisten ja ulkomaiden luottojen välinen korkoero on kahten kertaan pienentynyt.

Suomen Pankki perustelee nyt tehtyä päätöstä niin ikään sillä, että kotitalouksien luotonoton on ennustettu tulo-odotusten heikentymisen vuoksi pysyvän lähivuotina vaimaana.

Suomessa asuvien velvollisuus antaa Suomen Pankille tietoja kaikista valuuttatoimista maksutasetilastoa varten säilyy.

FINNEXPRESS

ABSOLUTELY & POSITIVELY
LOWEST AIRFARES
WHEN YOU FLY

FINNAIR TO FINLAND

Scandinavian Bonus Pass
Included Free with Tickets!

* ALL YOUR TRAVEL ANYWHERE IN THE WORLD *

FOR INFORMATION AND RESERVATION CONTACT:



TRAVEL

SERVICE

425 Madison Avenue, New York, N.Y. 10017

Telephones:

212-832-8989 or 800-677-6454

FAX 212-688-4495

Kesäjuhlat kutsuvat Saiman Puistoon

FITCHBURG, MA - Tänä vuonna kokoonnutaan heinäkuun 5, 6 ja 7 päivinä Saiman Puistoon viettämään Raivaajan ja Finnish American Club of Saiman yhteisiä Kesäjuhlia. Tänä vuonna juhlia järjestetään jo 85:nnettä kertaa. Luvassa on kolme päivää hyvää ohjelmaa ja seurustelua suomalaisuuden puitteissa.

Perjaintain juhlallisuudet alkavat kansantanssiryhmä Revontulten emännöimän lapsiperheille ja kaikille lapsimielisille tarkoitettua illanvieton merkeissä.

Illan alkajaisiksi tarjoillaan hot doggeja, limsaa ja jäätelöä. Klo 7:30 alkaa ohjelmaosuus, minkä aikana osanottajat perehdytetään suomalaisiin juhannusperinteisiin.

Pimeän tullen sytytetään juhannuskokko, minkä loisteessa tarinointia voi jatkaa ilta-myöhään.

Ensimmäisen juhlapäivän tanssimusiikista huolehtii Veikko Honkala. Tanssit alkavat klo 8 illalla ja musiikki soi keskiyöhön asti.

Lauantai-iltana kuudentena päivänä tanssitaan Nils Lundinin musiikin tahdissa. Tanssiaika on sama kuin perjantai-iltana. Sekä Lundin että Honkala ovat tutut aikaisempien Kesäjuhlien osanottajille, sillä he ovat kuuluneet juhlien vakio-ohjelmaan jo useiden vuosien ajan.

Pääjuhlapäivä sunnuntai-iltana varmasti jokaiselle jotain. Päivä alkaa urheilukilpailujen merkeissä. Klo 9:00 on avausseminaari ja rataurheilukilpailut että 5 mailin "Finnish Memorial" -juoksukilpailu.

Muutakin on tarjolla. Ravintolarakennuksessa on näytelä lunenburgilaisen Leena Kokkin maalauksia. Sieltä löytyy myös Raivaajan kirjapöytä, mistä löytyy mieluista lukemista jokaisen makuun.

Vanhoja kirjoja saa halpahintaan, uusista veloitetaan enemmän. Siellä myydään myös arpalippuja, joiden pääpalkintona on Suomi-matka Finlain sinivalkoisin siivin.

Klubirakennuksessa näytetään klo 10:00 Matti Kassilan ohjaama "Natalia" videolla. Elokuva on suomenkielinen, mutta on varustettu englanninkielisellä tekstillä. Elokuva kertoo Neuvostoliitosta Suomen puolelle eksyneestä Natalia-lehmästä, jota sen löytäjät koettavat palauttaa rajan toiselle puolelle.

Workers' Credit Unionin sponsoroima Bernhardt's Bavarian Band viihdyttää juhla vieraita ravintolan viereisessä paviijongissa ruokailun aikana.

Tänäkin vuonna ateriana on herkullinen grillattu kana li-sukkeineen. Kanalautanen maksaa \$6.00. Uutuutena on lasten annos, minkä saa \$3.00:n hintaan.

Iltaohjelmalla, klo 2:00, alkaa pääohjelmatilaisuus klubira-

kennuksessa. Tänä vuonna suurin osa ohjelmaesityksistä on löydetty Fitchburgista tai sen lähiympäristöstä.

Juhlapuhujaksi on saatu Maynardissa asuva Roy Helander, joka viime kesänä joutui leikkauksen takia peruuttamaan osallistumisensa. Helander muistelee puheessaan menneiden vuosien kesäjuhlia, joille hän osallistui vanhempiensa seurassa jo pikkupoikana.

Muu ohjelma koostuu musiikista ja "fingliskaksi" kirjoitetusta tarinasta, jonka lukee jutun sepittäjä Mildred Heino. Fitchburgissa syntynyt ja kasvanut, mutta vuodesta 1948 Lunenburgissa asustanut Heino, lienee perinyt kirjoittamislahjan äidiltään Elina Heikkilältä, jolla myös oli tapana kirjoittaa kertomuksia ja runoja.

Heino on toiminut viimeiset 1½ vuotta Suomalaisen Kultaisen län Kerhon ohjelman kokoajana. Hän on myös Finnish American Club of Saiman

ja Finnish Cultural Centerin jäsen.

Juhlayleisö tulee kuulemaan kolmen miehen laulua. Hudsonin kouluissa musiikkia opettava tenori Paul Johnson edustaa amerikansuomalaisia, sillä hänen sukujuurensa johtavat Suomeen isänsä puolelta.

Johnson on opiskellut musiikkia New England Conservatoryssa ja on esittänyt pääosia ja on ohjannut useita musikaaleja. Hän toimii myös Acton Community Chorusin johtajana.

Roy Helander säestää pianolla.

Tamperelainen Kari Seppälä, joka on viimeiset neljä vuotta työskennellyt Raivaajan toimittajajärjestelijänä, laulaa ja soittaa kitaraa.

Kolmas laulaja/kitaristi on Jaffrey, NH:ssä vieraileva esittäjä Tarmo Pihlap.

Pihlap on opiskellut poplaulua Tallinnan musiikkikou-

lussa ja on ansainnut elantonsa laulajana viimeiset 20 vuotta. Hän on tehnyt useita esiintymismatkoja Suomeen ja sanoo pitävänsä Helsinkiä tärkeimpänä esiintymispaikkanaan.

Ohjelmassa kuullaan myös Hudson, NH:ssä asuvan Allan Tastulan kanteleensoittoa.

Konsuli Edwin E. Kaarela tulee myös tervehtimään juhlayleisöä. Juontajana toimii Miriam Lehto.

Ohjelman jälkeen alkavat iltapäivätanssit paviijongin suojissa. Tahdin takaa jälleen kerran Veikko Honkala. Tanssin aikana vedetään myös Raivaajan arpajaisvoitot.

Kesäjuhlille on vapaa pääsy. Toivottavaa on, että kaikki osanottajat tukisivat Raivaajan ja Finnish American Club of Saiman toimintaa ostamalla portilla myytävän juhla-merkin (yksi dollari). FACS ja Raivaaja tasaavat juhlien tuotamat tulot.

KAIKKI KESÄJUHLILLE!

Leena Kokk esittäytyy kesäjuhlien taiteilijana

Lunenburgilainen **Leena Kokk** on tämänvuotisten Kesäjuhlien taiteilija.

Suomessa lapsena asuessaan Leenan suosikkiaine koulussa oli piirustus. Hän pyysi usein äitiään irrottautumaan hetkeksi kotitöistään, jotta voisi käyttää häntä piirustustensa mallina.

Neljäntoista vuoden ikäisenä hän muutti perheensä mukana Amerikkaan. New Yorkissa hän jatkoi taiteellisia harrastuksiaan koulun jälkeisillä taideoppitunneilla. Ammattikoulun opettajat yrittivät ohjata häntä taiteelliseen elämään, mutta hänen mielestään ompelijan ammatti tuntui siltä hetkellä kiinnostavammalta. Hän joutuikin pian toteuttamaan ompelutaitojaan käytän-

nössä ommellessaan vaatteita viidelle lapselleen. Mutta hänen halunsa maalata ja piirtää säilyi koko ajan.

Kokkin perhe muutti Fitchburgiin, kun lapset olivat pieniä. Fitchburgissa Kokk kävi high schoolin iltatunneilla ja myöhemmin hän alkoi opiskella muotokuvamaalausta Cushing Academyssä Richard Whitney johdolla. Viimeisten kymmenen vuoden ajan Kokk on käynyt Fitchburgin Taidemuseon tunneilla.

Leena Kokk toimii myös suomalaisen Revontulet-nimisen kansantanssiryhmän ohjaajana, josta hän on tehnyt kivi-vuorustusta piirustuksia.

Hän on harrastanut niin muotokuvamaalausta kuin maisemamaalaustakin. Hän

on tehnyt sekä akryyli-, öljyväri-, hiili- että lyijykynäpiirustuksia. Tällä hetkellä hän on kiinnostunut vesivärimaalauk-

sesta, jota hän on opetellut William Griffithin, Fitchburgin Taidemuseon opettajan johdolla.



Yksi Leena Kokkin maalauksista.

The right flight to Helsinki

New York
Chicago
Los Angeles
Seattle
Toronto



Fly SAS from North America to Helsinki and enjoy a convenient transfer via Stockholm or Copenhagen Airport. Both are welcome retreats from the crowds of other European airports, offering travelers hassle-free connections. SAS has several daily flights to Helsinki that allow you to connect directly from your transatlantic flight, or linger and take advantage of wonderful tax free savings at Stockholm or Copenhagen Airport's shopping center. Mileage Plus and OnePass members earn mileage credit that may be redeemed later for free travel awards on SAS. **For more information, contact your travel agent or SAS at 1-800/221-2350.**

SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES

JULY